PDF ONLINE
www.lidl-service.com



KEYBOARD/KEYBOARD/CLAVIER ARRANGEUR

(GB) (IE) (NI) (MT)

KEYBOARD
User manual

(DE) (AT) (BE) (CH)

KEYBOARD
Bedienungsanleitung

(FR) (BE) (CH)

CLAVIER ARRANGEUR
Mode d'emploi

(NL) (BE)

KEYBOARD
Gebruiksaanwijzing

(IT) (CH) (MT)

TASTIERA MUSICALE
Istruzioni per l'uso

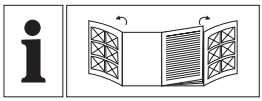
(ES)

TECLADO MUSICAL
Manual de instrucciones

(PT)

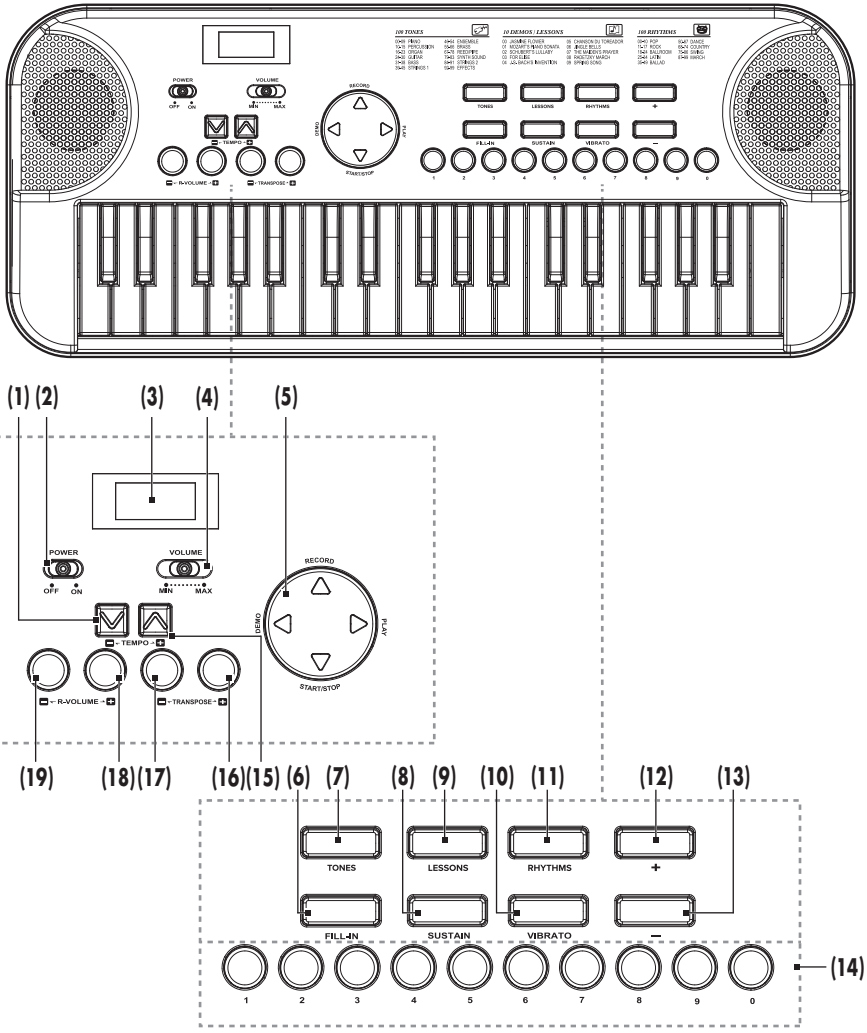
TECLADO
Manual do utilizador

IAN 520961_2601



GB/IE/NI/MT	User manual	Page	15
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21
FR/BE/CH	Mode d'emploi	Page	28
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	35
IT/CH/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	41
ES	Manual de instrucciones	Página	47
PT	Manual do utilizador	Página	53

A


(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
POWER
OFF
ON
VOLUME
MIN
MAX
RECORD
DEMO
PLAY
START/STOP
TEMPO
R-VOLUME
TRANSPOSE
(19)
(18)
(17)
(16)
(15)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(13)
TONES
LESSONS
RHYTHMS
+
FILL-IN
SUSTAIN
VIBRATO
–
1
2
3
4
5
6
7
8
9
0
(14)

B

OPEN
TRONIC
TRONIC
1.5V "AA" SIZE
1.5V "AA" SIZE
1.5V "AA" SIZE
1.5V "AA" SIZE
(20)

Sound listing • Liste der Klänge • Liste des sons • Lijst met klanken • Elenco dei suoni • Lista de sonidos • Lista de sons

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Sound • Klang • Son • Klank • Suono • Sonido • Som
00	Acoustic grand piano • Akustischer Flügel • Piano à queue acoustique • Akoestische vleugel • Pianoforte acustico a coda • Piano de cola acústico • Piano de cauda acústico
01	Bright acoustic piano • Helles akustisches Klavier • Piano acoustique lumineux • Heldere akoestische piano • Pianoforte acustico brillante • Piano acústico brillante • Piano acústico luminoso
02	Electronic grand piano • Elektronischer Flügel • Piano à queue électronique • Elektronische vleugel • Pianoforte elettrico a coda • Piano de cola eléctrico • Piano de cauda eletrónico
03	Honky-tonk piano • Honky-Tonk-Klavier • Piano Honky-Tonk • Honky-tonk-piano • Pianoforte Honky-tonk • Piano Honky-Tonk • Piano de cauda
04	Rhodes piano • Rhodes-Klavier • Piano Rhodes • Rhodes-piano • Pianoforte Rhodes • Piano Rhodes • Piano Rhodes
05	Chorused piano • Choriertes Klavier • Piano choral • Koorpiano • Pianoforte corale • Piano coral • Piano coral
06	Harpsichord • Cembalo • Clavecin • Klavecimbel • Clavicembalo • Clavicémbalo • Cravo
07	Clavi • Clavi • Clavi • Clavi • Clavi • Clavi • Claves
08	Celesta
09	Glockenspiel • Glockenspie • Carillon • Klokkenspel • Glockenspiel • Carillón • Metalofone
10	Music box • Spieldose • Boîte à musique • Speeldoos • Carillon • Caja de música • Caixa de música
11	Vibraphone • Vibraphon • Vibraphone • Vibrafoon • Vibrafono • Vibráfono • Vibrafone
12	Marimba
13	Xylophone • Xylophon • Xylophone • Xylofoon • Xylofono • Xilófono • Xilofone
14	Tubular bells • Röhrenglocken • Cloches tubulaires • Buisklokken • Campane tubolari • Campanas tubulares • Sinos tubulares
15	Dulcimer • Hackbrett • Dulcimer • Hakbord • Dulcimer • Dulcémele • Dulcimer
16	Drawbar organ • Zugriegel-Orgel • Orgue à tirettes • Trekorgel • Organo Hammond • Órgano con tiradores • Órgão de tração
17	Percussive organ • Percussive Orgel • Orgue à percussion • Percussive orgel • Organo a percussione • Órgano percusivo • Órgão de percussão
18	Rock organ • Rock-Orgel • Orgue rock • Rock-orgel • Organo rock • Órgano rock • Órgão de pedra
19	Church organ • Kirchenorgel • Orgue d'église • Kerkorgel • Organo da chiesa • Órgano de iglesia • Órgão de igreja
20	Reed organ • Leierkasten • Orgue de Barbarie • Draaiorgel • Organetto • Organillo • Gaita de foles

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Sound • Klang • Son • Klank • Suono • Sonido • Som
21	Accordion • Akkordeon • Accordéon • Accordeon • Fisarmonica • Acordeón • Acordeão
22	Harmonica • Mundharmonika • Harmonica • Mondharmonica • Armonica a bocca • Armónica • Harmónica
23	Tango accordion • Tango-Akkordeon • Accordéon tango • Tango-accordeon • Fisarmonica da tango • Acordeón de tango • Acordeão de tango
24	Acoustic guitar (Nylon) • Akustische Gitarre (Nylon) • Guitare acoustique (nylon) • Akoestische gitaar (nylon) • Chitarra acustica (nylon) • Guitarra acústica (nylon) • Guitarra acústica (nylon)
25	Acoustic guitar (Steel) • Akustische Gitarre (Stahl) • Guitare acoustique (acier) • Akoestische gitaar (staal) • Chitarra acustica (acciaio) • Guitarra acústica (acero) • Guitarra acústica (aço)
26	Electronic guitar (Jazz) • Elektronische Gitarre (Jazz) • Guitare électronique (jazz) • Elektronische gitaar (jazz) • Chitarra elettrica (jazz) • Guitarra eléctrica (jazz) • Guitarra eletrónica (jazz)
27	Electronic guitar (Clean) • Elektronische Gitarre (sauber) • Guitare électronique (propre) • Elektronische gitaar (puur) • Chitarra elettrica (clean) • Guitarra eléctrica (limpia) • Guitarra eletrónica (som limpo)
28	Electronic guitar (Muted) • Elektronische Gitarre (gedämpft) • Guitare électronique (en sourdine) • Elektronische gitaar (gedempt) • Chitarra elettrica (muta) • Guitarra eléctrica (atenuada) • Guitarra eletrónica (som abafado)
29	Overdriven guitar • Übersteuerte Gitarre • Guitare saturée • Overstuurde gitaar • Chitarra overdrive • Guitarra sobrecargada • Guitarra saturada
30	Distortion guitar • Verzerrte Gitarre • Guitare distortionnée • Vervormde gitaar • Chitarra distorta • Guitarra con distorsión • Guitarra distorcida
31	Acoustic bass • Akustischer Bass • Basse acoustique • Akoestische bass • Basso acustico • Bajo acústico • Baixo acústico
32	Electronic bass (Finger) • E-Bass (Finger) • Basse électrique (doigts) • E-bass (vinger) • Basso elettrico (dita) • Bajo eléctrico (dedos) • Baixo elétrico (dedo)
33	Electronic bass (Pick) • E-Bass (Plektrum) • Basse électrique (plectre) • E-bass (plectrum) • Basso elettrico (plettro) • Bajo eléctrico (púa) • Baixo elétrico (palheta)
34	Fretless bass • Fretless-Bass • Basse sans frettes • Fretless-bass • Basso fretless • Bajo sin trastes • Baixo sem trastes
35	Slap bass 1 • Schlagbass 1 • Basse de percussion 1 • Strijkbass 1 • Basso slap 1 • Bajo slap 1 • Baixo slap 1
36	Slap bass 2 • Schlagbass 2 • Basse de percussion 2 • Strijkbass 2 • Basso slap 2 • Bajo slap 2 • Baixo slap 2
37	Synth bass 1 • Synthesizer-Bass 1 • Basse de synthétiseur 1 • Synthesizer-bass 1 • Basso synth 1 • Bajo sintetizado 1 • Baixo de sintetizador 1

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Sound • Klang • Son • Klank • Suono • Sonido • Som
38	Synth bass 2 • Synthesizer-Bass 2 • Basse de synthétiseur 2 • Synthesizer-bass 2 • Basso synth 2 • Bajo sintetizado 2 • Baixo de sintetizador 2
39	Violin • Geige • Violon • Viool • Violino • Violín • Violino
40	Viola • Bratsche • Alto • Altviool • Viola • Viola • Viola
41	Cello • Cello • Violoncelle • Cello • Violoncello • Violonchelo • Violoncelo
42	Contrabass • Kontrabass • Contrebasse • Contrabass • Contrabbasso • Contrabajo • Contrabaixo
43	Tremolo strings • Tremolo-Saiten • Cordes de trémolo • Tremolo-snaren • Archi tremolo • Cuerdas con trémolo • Cordas de tremolo
44	Pizzicato stringsr • Pizzikato-Streiche • Cordes pizzicato • Pizzicato-streken • Archi pizzicati • Cuerdas pizzicato • Cordas de pizzicato
45	Orchestral harp • Konzertharfe • Harpe de concert • Concertharp • Arpa da concerto • Arpa de concierto • Harpa de concerto
46	Timpani • Pauke • Timbale • Pauken • Timpani • Timbal • Tímpanos
47	String ensemble 1 • Streicherensemble 1 • Ensemble à cordes 1 • Strijkerensemble 1 • Ensemble di archi 1 • Ensamble de cuerdas 1 • Conjunto de cordas 1
48	String ensemble 2 • Streicherensemble 2 • Ensemble à cordes 2 • Strijkerensemble 2 • Ensemble di archi 2 • Ensamble de cuerdas 2 • Conjunto de cordas 2

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Sound • Klang • Son • Klank • Suono • Sonido • Som
49	Synth strings 1 • Synthesizer-Saiten 1 • Cordes de synthétiseur 1 • Synthesizer-snaren 1 • Sintetizzatore archi 1 • Cuerdas sintetizadas 1 • Cordas de sintetizador 1
50	Synth strings 2 • Synthesizer-Saiten 2 • Cordes de synthétiseur 2 • Synthesizer-snaren 2 • Sintetizzatore archi 2 • Cuerdas sintetizadas 2 • Cordas de sintetizador 2
51	Choir aahs • Chor-Aahs • Aahs de chœur • Koor-aahs • Coro aahs • Coro Aahs • Coro "Aahs"
52	Voice oohs • Stimme-Oohs • Voix-Oohs • Stemmen-oohs • Voce oohs • Voz Oohs • Voz "Oohs"
53	Synth voice • Synthesizer-Stimme • Voix synthétisée • Synthesizer-stemmen • Sintetizzatore voce • Voz sintetizada • Voz de sintetizador
54	Orchestra hit • Orchester-Hit • Hit orchestral • Orkestrale hit • Colpo d'orchestra • Golpe orquestal • Toque de orquestra
55	Trumpet • Trompete • Trompette • Trompet • Tromba • Trompeta • Trompete
56	Trombone • Posaune • Trombone • Trombone • Trombone • Trombón • Trombone
57	Tuba
58	Muted trumpet • Gedämpfte Trompete • Trompette étouffée • Gedempte trompet • Tromba con sordina • Trompeta con sordina • Trompete mudo

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Sound • Klang • Son • Klank • Suono • Sonido • Som
59	French horn • Waldhorn • Cor de chasse • Hoorn • Corno • Corno francés • Trompa francesa
60	Brass sectionr • Abteilung für Blechbläse • Section des cuivres • Afdeling voor koperblazers • Sezione ottoni • Sección de metales • Secção de instrumentos de metal
61	Synth brass 1 • Synthesizer-Blechbläser 1 • Cuivres de synthétiseur 1 • Synthesizer-koperblazers 1 • Sintetizzatore ottoni 1 • Metales sintetizados 1 • Sintetizador de instrumentos de metal 1
62	Synth brass 2 • Synthesizer-Blechbläser 2 • Cuivres de synthétiseur 2 • Synthesizer-koperblazers 2 • Sintetizzatore ottoni 2 • Metales sintetizados 2 • Sintetizador de instrumentos de metal 2
63	Soprano sax • Sopransaxophon • Saxophone soprano • Sopraansaxofoon • Sassofono soprano • Saxofón soprano • Saxofone soprano
64	Alto sax • Altsaxophon • Saxophone alto • Altsaxofoon • Sassofono contralto • Saxofón alto • Saxofone alto
65	Tenor sax • Tenorsaxophon • Saxophone ténor • Tenorsaxofoon • Sassofono tenore • Saxofón tenor • Saxofone tenor
66	Baritone sax • Baritonsaxophon • Saxophone baryton • Baritonsaxofoon • Sassofono baritono • Saxofón barítono • Saxofone barítono
67	Oboe • Oboe • Hautbois • Hobo • Oboe • Oboe • Oboé
68	English horn • Englischhorn • Cor anglais • Engelse hoorn • Corno inglese • Corno inglés • Coral inglês
69	Bassoon • Fagott • Basson • Fagot • Fagotto • Fagot • Fagote
70	Clarinet • Klarinette • Clarinette • Klarinet • Clarinetto • Clarinete • Clarinete
71	Piccolo • Querflöte • Flûte traversière • Dwarsfluit • Flauto traverso • Flauta travesera • Flauta transversal
72	Flute • Flöte • Flûte • Fluit • Flauto • Flauta • Flauta
73	Recorder • Blockflöte • Flûte à bec • Blokfluit • Flauto dolce • Flauta dulce • Flauta de bisel
74	Pan flute • Panflöte • Flûte de Pan • Panfluit • Flauto di Pan • Flauta de pan • Flauta de pã
75	Blown bottle • Geblasene Flaschen • Bouteilles soufflées • Geblazen flessen • Bottiglie soffiate • Botellas sopladas • Garrafas sopradas
76	Shakuhach • Shakuhach • Shakuhachi • Shakuhachi • Shakuhachi • Shakuhachi • Shakuhach
77	Whistle • Pfeife • Sifflet • Pijp • Fischietto • Silbato • Apito
78	Ocarina
79	Lead 1 (Square) • Leitung 1 (Quadratisch) • Ligne 1 (carrée) • Leiding 1 (kwadratisch) • Lead 1 (onda quadra) • Onda 1 (cuadrada) • Linha 1 (quadrado)

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Sound • Klang • Son • Klank • Suono • Sonido • Som
80	Lead 2 (Sawtooth) • Leitung 2 (Sägezahn) • Ligne 2 (en dents de scie) • Leiding 2 (zaagtand) • Lead 2 (dente di sega) • Onda 2 (dientes de sierra) • Linha 2 (dente de serra)
81	Lead 3 (Calliope) • Leitung 3 (Kalliope) • Ligne 3 (Calliope) • Leiding 3 (kalliope) • Lead 3 (calliope) • Onda 3 (calliope) • Linha 3 (calíope)
82	Lead 8 (Bass and lead) • Leitung 8 (Bass und Lead) • Ligne 8 (basse et lead) • Leiding 8 (bass en lead) • Lead 8 (basso e lead) • Onda 8 (bajo y lead) • Linha 8 (baixo e lead)
83	Pad 2 (Warm) • Pad 2 (warm) • Pad 2 (chaud) • Pad 2 (warm) • Pad 2 (caldo) • Pad 2 (cálido) • Pad 2 (quente)
84	Sitar • Sitar • Sitar • Sitar • Sitar • Sitar • Cítara
85	Banjo
86	Shamisen
87	Koto
88	Kalimba
89	Bag pipe • Sackpfeife • Cornemuse • Doedelzak • Cornamusa • Gaita • Gaita de foles
90	Choir pad • Chor-Pad • Pad vocal • Koorpad • Pad coro • Pad de coro • Pad de coro
91	Shanai
92	Tinkle bell • Glöckchen • Clochette • Bel • Campanella • Campanillas • Sino
93	Agogo
94	Steel drums • Stahltrommeln • Tambours en acier • Stalen trommels • Tamburi d'acciaio • Tambores de acero • Tambores de aço
95	Woodblock • Holzblock • Bloc de bois • Houtblok • Blocco di legno • Bloque de madera • Bloco de madeira
96	Melodic tom • Melodischer Tom • Tom mélodique • Melodische tom • Tom melodico • Tom melódico • Tom melódico
97	Breath noise • Atemgeräusch • Bruit de respiration • Ademgeluid • Respiro • Ruido de respiración • Som de respiração
98	Bird tweet • Vogelzwitschern • Chant des oiseaux • Kwetterende vogels • Cinguettio • Canto de pájaros • Chilrear de pássaros
99	Telephone ring • Telefonklingeln • Sonnerie de téléphone • Rinkelende telefoon • Squillo del telefono • Timbre de teléfono • Toque de telefone

Rhythm listing • Liste der Rhythmen • Liste des rythmes • Lijst met ritmes • Elenco dei ritmi • Lista de ritmos • Lista de ritmos

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Rhythm • Rhythmus • Rythme • Ritme • Ritmo • Ritmo • Ritmos
00	Fusion • Verschmelzung • Fusion • Ersmelting • Fusion • Fusión • Fusão

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Rhythm • Rhythmus • Rythme • Ritme • Ritmo • Ritmo • Ritmos
01	Clup pop • Clup-Pop • Clup-Pop • Clup-pop • Clup Pop • Clup Pop • Club pop
02	16-beat pop • 16-Takt-Pop • Pop à 16 temps • 16-takt-pop • Pop a 16 battute • Pop 16 tiempos • Pop de 16 tempos
03	8-beat pop • 8-Takt-Pop • Pop à 8 temps • 8-takt-pop • Pop a 8 battute • Pop 8 tiempos • Pop de 8 tempos
04	8-beat soull • 8-Takt-Soul • Soul à 8 temps • 8-takt-soul • Soul a 8 battute • Soul 8 tiempos • Soul de 8 tempos
05	Pop soul • Pop-Soul • Pop-Soul • Pop-soul • Pop Soul • Pop Soul • Pop-Soul
06	60's soul l • 60er-Jahre-Soul • Soul des années 60 • 60er-jaren-soul • Soul anni '60 • Soul de los 60 • 60 s-Soul
07	8-beat rock • 8-Takt-Rock • Rock à 8 temps • 8-takt-rock • Rock a 8 battute • Rock 8 tiempos • Rock de 8 tempos
08	Funk
09	Twist
10	British pop • Britischer Pop • Pop britannique • Britse pop • Pop britannico • Pop británico • Pop britânico
11	Rock ballad • Rockballade • Ballade rock • Rockballade • Ballata rock • Balada de rock • Balada rock
12	Limbo rock • Limbo-Rock • Rock limbo • Limbo-rock • Limbo rock • Limbo-Rock • Limbo Rock
13	Hard rock
14	Rock'n roll

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Rhythm • Rhythmus • Rythme • Ritme • Ritmo • Ritmo • Ritmos
15	Straight rock • Gerader Rock • Rock droit • Gewone rock • Rock dritto • Gerader Rock • Rock direto
16	Jazz rock
17	Schlager rock • Schlager Rock • Chanson populaire rock • Schlager rock • Rock hit • Schlager Rock • Pop Rock
18	Waltzr • Walzer • Valse • Wlals • Walzer • Vals • Valsa
19	Samba
20	Tango
21	Cha cha • Cha cha • Cha cha • Cha cha • Cha cha • Cha cha • Cha cha cha
22	Pasodoble
23	Rumba
24	Disco fox • Disco-Fox • Disco-Fox • Disco-fox • Disco Fox • Disco Fox • Disco-Fox
25	Latin rock • Latin-Rock • Latin-Rock • Latin-rock • Latin-Rock • Rock latino • Rock latino
26	Reggae
27	Bossanova
28	Mambo 1
29	Mambo 2
30	Bolero
31	Cumbia
32	Latin disco • Latin-Disco • Latin-Disco • Latin-disco • Latin Disco • Disco latino • Disco Latina
33	Salsa
34	Tijuana

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Rhythm • Rhythmus • Rythme • Ritme • Ritmo • Ritmo • Ritmos
35	Slow soul • Langsamer Soul • Soul lente • Langzame soul • Soul lento • Soul lento • Soul lento
36	Slow rock 1 • Langsamer Rock 1 • Rock lent 1 • Langzame rock 1 • Rock lento 1 • Rock lento 1 • Slow Rock 1
37	Slow rock 2 • Langsamer Rock 2 • Rock lent 2 • Langzame rock 2 • Rock lento 2 • Rock lento 2 • Slow Rock 2
38	8-beat modern • 8-Takt modern • 8 temps moderne • 8-takt modern • Moderno a 8 battute • Moderno 8 tiempos • Moderno de 8 tempos
39	8-beat adria • 8-Takt-Adria • 8 temps Adriatique • 8-takt-adria • Adria a 8 battute • Adria 8 tiempos • Adriático de 8 tempos
40	Love song • Liebeslied • Chanson d'amour • Liefdeslied • Canzone d'amore • Canción de amor • Canção de amor
41	Pop ballad • Pop-Ballade • Ballade pop • Pop-ballade • Ballata pop • Balada pop • Balada pop
42	Classic piano ballad • Klassische Klavierballade • Ballade classique au piano • Klassieke pianoballade • Ballata classica per pianoforte • Balada de piano clásica • Balada clássica para piano
43	Piano ballad • Klavierballade • Ballade au piano • Pianoballade • Ballata per pianoforte • Balada de piano • Balada para piano

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Rhythm • Rhythmus • Rythme • Ritme • Ritmo • Ritmo • Ritmos
44	Acoustic ballad • Akustische Ballade • Ballade acoustique • Akoestische ballade • Ballata acustica • Balada acústica • Balada acústica
45	Analog ballad • Analoge Ballade • Ballade analogique • Analoge ballade • Ballata analogica • Balada analógica • Balada analógica
46	R&B ballad • R&B-Ballade • Ballade R&B • R&B-ballade • Ballata R&B • Balada de R&B • Balada R&B
47	Unplugged
48	Pop new age • Pop New Age • Pop New Age • Pop new age • Pop New Age • Pop New Age • Pop New Age
49	Modern R&B • Moderner R&B • R&B moderne • Moderne R&B • R&B moderno • R&B moderno • R&B moderno
50	Disco
51	Electro pop • Elektro-Pop • Electro-pop • Elektro-pop • Electro Pop • Electropop • Electro-Pop
52	Hip hop • Hip-Hop • Hip-Hop • Hip-hop • Hip Hop • Hip Hop • Hip-Hop
53	Rap pop • Rap-Pop • Rap-Pop • Rap-pop • Rap Pop • Rap-Pop • Rap-Pop
54	Techno
55	Trance
56	Funky disco • Funky Disco • Funky Disco • Funky disco • Funky Disco • Disco Funky • Discoteca Funky

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Rhythm • Rhythmus • Rythme • Ritme • Ritmo • Ritmo • Ritmos
57	Disco party • Disco-Party • Disco-Party • Disco-party • Disco Party • Disco Party • Disco-Party
58	Disco samba • Disco-Samba • Disco-Samba • Disco-samba • Disco Samba • Disco Samba • Disco-Samba
59	Club latin • Club-Latin • Club-Latin • Club-latin • Club Latin • Club Latino • Clube-Latino
60	Club dance • Club-Dance • Club-Dance • Club-dance • Club Dance • Club Dance • Clube-Dança
61	Disco funk • Disco-Funk • Disco-Funk • Disco-funk • Disco Funk • Disco Funk • Disco-Funk
62	Disco hands • Disco-Hands • Disco-Hands • Disco-hands • Disco Hands • Disco Hands • Disco-Hands
63	Disco chocolate • Disco-Schokolade • Disco-chocolat • Disco-chocolade • Disco Chocolate • Chocolate Disco • Disco-Chocolate
64	Saturday night • Samstag Nacht • Samedi soir • Zaterdagnacht • Saturday Night • Sábado noche • Sábado à noite
65	Hip shuffle • Hüftschwung • Balancement des hanches • Heupwiegen • Hip swing • Swing de cadera • Hip swing
66	Garage
67	UK pop • UK-Pop • UK-Pop • UK-pop • UK Pop • Pop del RU • UK-Pop
68	Pop Rock • Pop-Rock • Pop rock • Pop Rock • Pop Rock • Pop rock • Pop Rock
69	Modern country pop • Moderner Country-Pop • Country-pop moderne • Moderne country-pop • Country Pop moderno • Country Pop moderno • Pop country moderno
70	Country ballad • Country-Ballade • Country-Ballade • Country-ballade • Ballata country • Balada country • Balada country
71	Schlager • Schlager • Chanson à succès • Schlager • Hit • Schlager • Canção pop
72	Country 1
73	Boogie
74	Country 2
75	Jazz big band • Jazz-Bigband • Jazz-Bigband • Jazz-bigband • Jazz Bigband • Jazz Bigband • Jazz-Bigband
76	16-beat shuffle • 16-Takt-Mischung • Mix 16 temps • 16-takt-mix • Mix a 16 battute • Mezcla 16 tiempos • Mistura de 16 tempos
77	Jive • Jive • Jive • Jive • Jive • Jive • Jive
78	Big band fast 1 • Bigband schnell 1 • Bigband rapide 1 • Bigband snel 1 • Bigband veloce 1 • Bigband rápido 1 • Bigband rápido 1
79	Big band fast 2 • Bigband schnell 2 • Bigband rapide 2 • Bigband snel 2 • Bigband veloce 2 • Bigband rápido 2 • Bigband rápido 2
80	Big band middle 1 • Bigband mittel 1 • Bigband moyen 1 • Bigband gemiddeld 1 • Bigband medio 1 • Bigband medio 1 • Bigband médio 1

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Rhythm • Rhythmus • Rythme • Ritme • Ritmo • Ritmo • Ritmos
81	Big band middle 2 • Bigband mittel 2 • Bigband moyen 2 • Bigband gemiddeld 2 • Bigband medio 2 • Bigband medio 2 • Bigband médio 2
82	Dixie jazz • Dixie-Jazz • Dixie-Jazz • Dixie-jazz • Dixie Jazz • Dixie Jazz • Dixie-Jazz
83	Big band shuffle • Bigband-Mischung • Mélange big band • Bigband-mix • Bigband mix • Mezcla de Bigband • Mistura de big band
84	Medium jazz • Mittelschwerer Jazz • Jazz de niveau intermédiaire • Middelzware jazz • Jazz medio • Jazz de dificultad media • Jazz médio
85	Jazz club • Jazz-Club • Jazz-Club • Jazz-club • Jazz Club • Jazz Club • Clube de jazz
86	Cat groove
87	Jazz waltz • Jazz-Walzer • Jazz-valse • Jazz-wals • Jazz Walzer • Vals de jazz • Valsa de jazz
88	Bluegrass
89	Blue grass 1 • Blue-Grass 1 • Blue-Grass 1 • Blue-grass 1 • Blue Grass 1 • Blue Grass 1 • Blue-Grass 1
90	Blue grass 2 • Blue-Grass 2 • Blue-Grass 2 • Blue-grass 2 • Blue Grass 2 • Blue Grass 2 • Blue-Grass 2
91	Hully gully • Hully-Gully • Hully-Gully • Hully-gully • Hully Gully • Hully Gully • Hully-Gully
92	Ober polka • Obere Polka • Polka supérieure • Bovenste polka • Polka superiore • Polka superior • Polca superior
93	Polka pop • Polka-Pop • Polka-Pop • Polka-pop • Polka Pop • Polka Pop • Polca-Pop
94	Pop waltz • Pop-Walzer • Pop-valse • Pop-wals • Pop Walzer • Vals pop • Pop-valsa
95	Pub piano • Kneipen-Klavier • Piano de bar • Kroegpiano • Piano bar • Piano de bar • Piano bar
96	Show tune • Show-Melodie • Show-Melodie • Show-melodie • Melodia da spettacolo • Show Melodie • Show tune
97	Swing waltz • Swing-Walzer • Swing-valse • Swing-wals • Swing Walzer • Vals de swing • Valsa Swing
98	Tarantella • Tarantella • Tarantella • Tarantella • Tarantella • Tarantella • Tarantela
99	US March • US-Marsch • Marche US • US-mars • Marcia statunitense • Marcha estadounidense • Marcha americana

Demo song listing • Liste der Demo-Songs • Liste des morceaux de démonstration • Lijst met demo-songs • Elenco dei brani demo • Lista de canciones demo • Lista das músicas de demonstração

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	Demo song • Demo-Song • Morceau de démonstration • Demo-song • Brano demo • Canción demo • Música de demonstração
00	Jasmine flower • Jasminblüte • Fleur de jasmin • Jasmijnbloesem • Fiore di gelsomino • Flor de jazmín • Flor de jasmim

Number • Nummer • Numéro • Nummer • Numero • Número • Número	**Demo song • Demo-Song • Morceau de démonstration • Demo-song • Brano demo • Canción demo • Música de demonstração**
01	Mozart's piano sonata • Mozarts Klaviersonate • Sonate pour piano de Mozart • Mozart's pianosonate • Sonata per pianoforte di Mozart • Sonata para piano de Mozart • Sonata para piano de Mozart
02	Schubert's lullaby • Schuberts Wiegenlied • La berceuse de Schubert • Schuberts wiegenliedje • Ninna nanna di Schubert • Canción de cuna de Schubert • Lullaby de Schubert
03	Beethoven's for Elise • Beethovens Für Elise • Lettre à Elise de Beethoven • Beethovens Für Elise • Per Elisa di Beethoven • Para Elisa de Beethoven • Für Elise de Beethoven
04	J.S. Bach's Invention • J.S. Bachs Invention • Invention de J.S. Bach • J.S. Bachs Invention • Invenzioni di J.S. Bach • Invención de J. S. Bach • J.S. Invenção de Bach
05	Bizet's chanson du toreador • Bizets Chanson des Toreros • Chant du toréador de Bizet • Bizets Chanson des Toreros • Chanson des Toreros di Bizet • Canción del toreador de Bizet • Chanson des Toreros de Bizet
06	Jingle bells • Jingle Bells • Jingle Bells • Jingle bells • Jingle Bells • Jingle Bells • Jingle Bells
07	Bądarzewska's the maiden's prayer • Bądarzewskas Das Gebet eines Mädchens • La prière d'une vierge de Bądarzewska • Bądarzewskas Das Gebet eines Mädchens • Preghiera di una vergine di Bądarzewska • La oración de una virgen de Bądarzewska • A Oração de uma Rapariga, de Bądarzewska
08	Radetzky march • Radetzky-Marsch • Marche de Radetzky • Radetzky-mars • Marcia di Radetzky • Marcha Radetzky • Marcha de Radetzky
09	Mendelssohn's spring song • Mendelssohns Frühlingslied • Chanson de printemps de Mendelssohn • Mendelssohns Frühlingslied • Canzone di primavera di Mendelssohn • Canción de primavera de Mendelssohn • Canção de primavera de Mendelssohn

List of pictograms used ... Page 16
Intended use ... Page 16
Scope of delivery ... Page 17
Parts list ... Page 17
Technical data ... Page 17
Safety instructions ... Page 17
General safety information ... Page 17
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries ... Page 17
First set-up of the product ... Page 18
Unpacking the product ... Page 18
Inserting and changing the batteries (Fig. B) ... Page 18
Placing the product ... Page 18
Switching the product on/off (Fig. A) ... Page 18
Setting the volume ... Page 18
Selecting a sound ... Page 18
Selecting a rhythm ... Page 18
Setting the tempo ... Page 19
Selecting a demo song ... Page 19
Reverb effect SUSTAIN ... Page 19
Sound effect VIBRATO ... Page 19
Recording and playback ... Page 19
Transposing ... Page 19
Learning mode ... Page 19
Cleaning and care ... Page 19
Disposal ... Page 19
Warranty ... Page 20
Warranty claim procedure ... Page 20
Service ... Page 20

List of pictograms used

WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)	Direct current/voltage
CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)	Batteries included Battery included in delivery
NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)	Do not open/dismantle
INFO: This symbol with the "Info" signal word offers additional useful information.	Do not mix different types or brands
Keep out of reach of children	Do not mix new and used
Do not dispose of in fire	Do not charge
Do not short circuit	Keep away from water and excessive moisture
Insert correctly	Warning: Read the related safety instructions in the user manual
Do not insert incorrectly	Safety information Instructions for use
Do not deform/damage	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only).	

Intended use

- The product is used as an electronical musical instrument.
- The product is intended to be used indoors and in private households only.
- Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where

you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 520961_2601.

Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

1 Keyboard
4 Batteries
1 User manual

Parts list

Fig. A

(1) **TEMPO –** (Decrease tempo)
(2) On/Off switch
(3) LED display
(4) Volume slide control
(5) Multifunctional button
(6) **FILL IN** (Rhythmic variation)
(7) **TONES** (Select button for tones)
(8) **SUSTAIN** (Reverberation on/off)
(9) **LESSONS** (Select button for the learning mode)
(10) **VIBRATO** (On/Off button)
(11) **RHYTHMS** (Select button for the rhythms)
(12) **+** (Increase)
(13) **–** (Decrease)
(14) Digit input 0–9
(15) **TEMPO +** (Increase tempo)
(16) **TRANSPOSE +** (Upward transposition)
(17) **TRANSPOSE –** (Downward transposition)
(18) **R-VOLUME +** (Increase rhythmic volume)
(19) **R-VOLUME –** (Decrease rhythmic volume)

Fig. B

(20) Battery compartment lid with screw

Technical data

Battery type:	4 × 1.5 V ⎓ AA, LR6 (non-rechargeable)
Chemical system of the battery:	Alkaline
Model number:	HG12059

Safety instructions

The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

⚠ **WARNING!** Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in, fire and/or severe injuries.

General safety information

⚠ **WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 12 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if it is damaged.
- Repairs should only be carried out by specialist personnel only.

Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

⚠ **WARNING! DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

WARNING! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN! Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Immediately flush the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage to the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (−) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

First set-up of the product

Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

Inserting and changing the batteries (Fig. B)

1. Loosen the screw on the battery compartment lid **(20)**. Open the battery compartment.
2. Remove old batteries if necessary.
3. Insert new batteries with the correct polarity. The polarity is indicated inside the battery compartment.

Placing the product

☐ Place the product on a firm and plain support (e.g. a table, keyboard stand). Take care that the product is in a safe position and does not slide nor dangle.

Switching the product on/off (Fig. A)

☐ **Switching on:** Slide the on/off switch **(2)** to position **ON**.
☐ **Switching off:** Slide the on/off switch **(2)** to position **OFF**.

Setting the volume

☐ Move the volume slide control **(4)** to the desired position:

Volume	Position
Louder	**MAX**
Quieter	**MIN**

Selecting a sound

☐ Press **TONES (7)**. Enter the two-digit number of the intended sound with the digit input 0–9 **(14)** (see "Sound listing").
☐ Alternatively, press **+ (12)** or **– (13)** to select the previous or the next sound. 00 is shown on the LED display **(3)**.

Selecting a rhythm

☐ Press **RHYTHMS (11)**. Enter the two-digit number of the intended rhythm with the digit input 0–9 **(14)** (see "Rhythm listing").
☐ Alternatively, press **+ (12)** or **– (13)** to select the previous or the next rhythm.
☐ **Starting/Stopping the rhythm:** Press the multifunctional button **(5)** to the bottom onto **START/STOP**.
☐ **Setting the desired volume:** Press **R-VOLUME + (18)** or **R-VOLUME – (19)**:

Volume	Button
Louder	**R-VOLUME + (18)**
Quieter	**R-VOLUME – (19)**

☐ **When the rhythm is playing:** Press **FILL IN (6)** to complement the rhythm with a fill-in. r00 to r99 is shown on the LED display **(3)**.

Setting the tempo

☐ Push **TEMPO + (15)** or **TEMPO – (1)** to select the desired tempo:

Tempo	Button
Increase	**TEMPO + (15)**
Decrease	**TEMPO – (1)**

■ The speed is shown in beats per minute (30 to 240 BPM) on the LED display **(3)**.

Selecting a demo song

1. **Starting the first demo song:** Push the multifunctional button **(5)** to the left onto **DEMO**.
2. Enter the two-digit number of the intended demo song with the digit input 0–9 **(14)** (see "Demo song listing"). Alternatively, press **+ (12)** or **– (13)** to select the previous or the next sound.
3. **Stopping the current demo song:** Push the multifunctional button **(5)** to the left onto **DEMO**. d00 is shown on the LED display **(3)**.

Reverb effect SUSTAIN

ⓘ **INFO:** The reverb effect lets the sound last longer.

☐ **Switching on the reverb effect:** Press **SUSTAIN (8)**. SUS is shown on the LED display **(3)**.

☐ **Switching off the reverb effect:** Press **SUSTAIN (8)**.

Sound effect VIBRATO

ⓘ **INFO:** The sound effect adds an oscillating, violin-like effect to your tone.

☐ **Switching on the sound effect:** Press **VIBRATO (10)**. VIB is shown on the LED display **(3)**.

☐ **Switching off the sound effect:** Press **VIBRATO (10)**.

Recording and playback

ⓘ **INFO:** You can record up to 90 notes.

1. **Preparing for recording:** Push the multifunctional button **(5)** up onto **RECORD**. rEC is shown on the LED display **(3)**.
2. **Starting the recording:** Press any key on the keyboard.
3. **Playing back recording notes:** Push the multifunctional button **(5)** to the right onto **PLAY**. PLA is shown on the LED display **(3)**.

Transposing

ⓘ **INFO:**

■ This function allows you to modify the basic pitch of the keyboard. This is useful whenever you play together with others or play to music at a different pitch.

☐ Shift the pitch both upwards and downwards for a maximum of six half tones.

☐ **Transpose downward for a half tone:** Push **TRANSPOSE – (17)**.

☐ **Transpose upward for a half tone:** Push **TRANSPOSE + (16)**.

Learning mode

ⓘ **INFO:** In this mode you always play the right note, no matter which key you press. This allows you to fully concentrate on the rhythm of the song without having to worry about the right notes.

1. Select one of the demo songs (see "Selecting a demo song").
2. Press **LESSONS (9)**.
3. **Starting the learning mode:** Press any key on the keyboard.

Cleaning and care

☐ Use a soft dry cloth to clean the product on the outside.

☐ **If you are not using the product for an extended period of time:** Remove the batteries from the product.

Disposal



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



Please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 520961_2601) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) **Service Northern Ireland**
E-Mail: owim@lidl.ie

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE UK CA

Liste der verwendeten Piktogramme ... Seite 22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... Seite 22
Lieferumfang ... Seite 23
Liste der Teile ... Seite 23
Technische Daten ... Seite 23
Sicherheitshinweise ... Seite 23
Allgemeine Sicherheitshinweise ... Seite 23
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus ... Seite 23
Inbetriebnahme ... Seite 24
Produkt auspacken ... Seite 24
Batterien einlegen und ersetzen (Abb. B) ... Seite 24
Produkt platzieren ... Seite 24
Produkt ein-/ausschalten (Abb. A) ... Seite 24
Lautstärke einstellen ... Seite 24
Klang auswählen ... Seite 24
Rhythmus auswählen ... Seite 25
Tempo einstellen ... Seite 25
Demo-Song auswählen ... Seite 25
Halleffekt SUSTAIN ... Seite 25
Toneffekt VIBRATO ... Seite 25
Aufnehmen und wiedergeben ... Seite 25
Transponieren ... Seite 25
Lernmodus ... Seite 25
Reinigung und Pflege ... Seite 26
Entsorgung ... Seite 26
Garantie ... Seite 26
Abwicklung im Garantiefall ... Seite 27
Service ... Seite 27

Liste der verwendeten Piktogramme

	**WARNUNG!** – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Gleichstrom/-spannung
	**VORSICHT!** – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Batterie im Lieferumfang enthalten
	**ACHTUNG!** – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Nicht öffnen/zerlegen
	**INFO:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info" bietet weitere nützliche Informationen.		Mischen Sie nicht verschiedene Typen oder Marken
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren		Mischen Sie nicht neu und gebraucht
	Nicht ins Feuer werfen		Nicht aufladen
	Nicht kurzschließen		Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten
	Richtig einsetzen		Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung
	Nicht falsch einsetzen		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Nicht verformen/beschädigen		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien).		

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt wird als elektronisches Musikinstrument verwendet.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen und in privaten Haushalten bestimmt.
- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen

dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 520961_2601 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

Lieferumfang

Überprüfen Sie bitte sofort nach dem Auspacken den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und den Zustand des Produktes und aller Teile.

1 Keyboard
4 Batterien
1 Bedienungsanleitung

Liste der Teile

Abb. A

(1) **TEMPO –** (Tempo verringern)
(2) Ein-/Aus-Schalter
(3) LED-Display
(4) Lautstärken-Schieberegler
(5) Multifunktionstaste
(6) **FILL IN** (Rhythmusvariation)
(7) **TONES** (Wahltaste für Töne)
(8) **SUSTAIN** (Nachhall an/aus)
(9) **LESSONS** (Wahltaste für den Lernmodus)
(10) **VIBRATO** (Ein-/Aus-Taste)
(11) **RHYTHMS** (Wahltaste für den Rhythmus)
(12) **+** (Erhöhen)
(13) **–** (Verringern)
(14) Zifferneingabe 0–9
(15) **TEMPO +** (Tempo erhöhen)
(16) **TRANSPOSE +** (Transponierung nach oben)
(17) **TRANSPOSE –** (Transponierung nach unten)
(18) **R-VOLUME +** (Rhythmuslautstärke erhöhen)
(19) **R-VOLUME –** (Rhythmuslautstärke verringern)

Abb. B

(20) Batteriefachdeckel mit Schraube

Technische Daten

Batterietyp:	4 × 1,5 V ⎓ AA, LR6 (nicht wiederaufladbar)
Chemisches System der Batterie:	Alkalisch
Modell-Nummer:	HG12059

Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

⚠ **WARNUNG!** Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise



⚠ **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 12 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.



WARNUNG! AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur denselben Typ von Batterien/Akkus.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Inbetriebnahme

Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang").
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie" beschrieben.

Batterien einlegen und ersetzen (Abb. B)

1. Lösen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel **(20)**. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Entfernen Sie die alten Batterien, falls erforderlich.
3. Legen Sie neue Batterien mit der richtigen Polarität ein. Die Polarität ist im Inneren des Batteriefachs angegeben.

Produkt platzieren

☐ Stellen Sie das Produkt auf eine feste und ebene Unterlage (z. B. einen Tisch, Keyboardständer). Achten Sie darauf, dass das Produkt sicher, rutsch- und wackelfrei steht.

Produkt ein-/ausschalten (Abb. A)

☐ **Einschalten:** Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **(2)** in Position **ON**.

☐ **Ausschalten:** Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **(2)** in Position **OFF**.

Lautstärke einstellen

☐ Schieben Sie den Lautstärken-Schieberegler **(4)** in die gewünschte Position:

Lautstärke	Position
Lauter	**MAX**
Leiser	**MIN**

Klang auswählen

☐ Drücken Sie **TONES (7)**. Geben Sie die zweistellige Nummer des gewünschten Klangs mit der Zifferneingabe 0-9 **(14)** ein (siehe „Liste der Klänge").

☐ Alternativ, drücken Sie **+ (12)** oder **– (13)**, um den vorherigen oder nächsten Klang auszuwählen. 000 wird auf dem LED-Display **(3)** angezeigt.

Rhythmus auswählen

- ☐ Drücken Sie **RHYTHMS (11)**. Geben Sie die zweistellige Nummer des gewünschten Rhythmus mit der Zifferneingabe 0–9 **(14)** ein (siehe „Liste der Rhythmen").
- ☐ Alternativ, drücken Sie **+ (12)** oder **– (13)**, um den vorherigen oder nächsten Rhythmus auszuwählen.
- ☐ **Rhythmus starten/stoppen:** Drücken Sie die Multifunktionstaste **(5)** nach unten auf **START/STOP**.
- ☐ **Gewünschte Lautstärke einstellen:** Drücken Sie **R-VOLUME + (18)** oder **R-VOLUME – (19)**:

Lautstärke	Taste
Lauter	**R-VOLUME + (18)**
Leiser	**R-VOLUME – (19)**

- ☐ **Während der Rhythmus gespielt wird:** Drücken Sie **FILL IN (6)**, um den Rhythmus mit einem Fill-in zu ergänzen. r00 bis r99 wird auf dem LED-Display **(3)** angezeigt.

Tempo einstellen

- ☐ Drücken Sie **TEMPO + (15)** oder **TEMPO – (1)**, um das gewünschte Tempo einzustellen:

Tempo	Taste
Erhöhen	**TEMPO + (15)**
Verringern	**TEMPO – (1)**

- ■ Die Geschwindigkeit wird in Schlägen pro Minute (30 bis 240 BPM) auf dem LED-Display **(3)** angezeigt.

Demo-Song auswählen

1. **Ersten Demo-Song starten:** Drücken Sie die Multifunktionstaste **(5)** nach links auf **DEMO**.
2. Geben Sie die zweistellige Nummer des gewünschten Demo-Songs mit der Zifferneingabe 0–9 **(14)** ein (siehe „Liste der Demo-Songs").
   Alternativ, drücken Sie **+ (12)** oder **– (13)**, um den vorherigen oder nächsten Demo-Song auszuwählen.
3. **Aktuellen Demo-Song anhalten:** Drücken Sie die Multifunktionstaste **(5)** nach links auf **DEMO**. d00 wird auf dem LED-Display **(3)** angezeigt.

Halleffekt SUSTAIN

ⓘ **INFO:** Der Halleffekt lässt den Klang länger anhalten.

- ☐ **Halleffekt einschalten:** Drücken Sie **SUSTAIN (8)**. SUS wird auf dem LED-Display **(3)** angezeigt.
- ☐ **Halleffekt ausschalten:** Drücken Sie **SUSTAIN (8)**.

Toneffekt VIBRATO

ⓘ **INFO:** Der Toneffekt fügt Ihrem Ton einen oszillierenden, geigenähnlichen Effekt hinzu.

- ☐ **Toneffekt einschalten:** Drücken Sie **VIBRATO (10)**. VIB wird auf dem LED-Display **(3)** angezeigt.
- ☐ **Toneffekt ausschalten:** Drücken Sie **VIBRATO (10)**.

Aufnehmen und wiedergeben

ⓘ **INFO:** Sie können maximal ca. 90 Noten aufzeichnen.

1. **Aufnahme vorbereiten:** Drücken Sie die Multifunktionstaste **(5)** nach oben auf **RECORD**. rEC wird auf dem LED-Display **(3)** angezeigt.
2. **Aufnahme starten:** Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Tastatur.
3. **Aufnahmen wiedergeben:** Drücken Sie die Multifunktionstaste **(5)** nach rechts auf **PLAY**. PLA wird auf dem LED-Display **(3)** angezeigt.

Transponieren

ⓘ **INFO:**

- ■ Mit dieser Funktion können Sie die Grundtonhöhe der Tastatur ändern. Dies ist nützlich, wenn Sie mit anderen zusammen spielen oder zu Musik in einer anderen Tonlage spielen.
- ☐ Verschieben Sie die Tonhöhe sowohl nach oben als auch nach unten für maximal sechs Halbtöne.
- ☐ **Transponieren Sie um einen Halbton nach unten:** Drücken Sie **TRANSPOSE – (17)**.
- ☐ **Transponieren Sie um einen Halbton nach oben:** Drücken Sie **TRANSPOSE + (16)**.

Lernmodus

ⓘ **INFO:** In diesem Modus spielen Sie immer die richtige Note, unabhängig davon, welche Taste Sie drücken. So können Sie sich voll und ganz auf den Rhythmus des Songs konzentrieren, ohne sich Gedanken über die richtigen Noten machen zu müssen.

1. Wählen Sie einen Demo-Song aus (siehe „Demo-Song auswählen").
2. Drücken Sie **LESSONS (9)**.
3. **Lernmodus starten:** Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Tastatur.

Reinigung und Pflege

- ☐ Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Produkt von außen zu reinigen.
- ☐ **Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen:** Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt.

Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 520961_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

(BE) **Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

CE UK CA

Liste des pictogrammes utilisés ... Page 29
Utilisation conforme aux prescriptions ... Page 29
Contenu de l'emballage ... Page 30
Liste des pièces ... Page 30
Données techniques ... Page 30
Consignes de sécurité ... Page 30
Consignes générales de sécurité ... Page 30
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables ... Page 30
Mise en service ... Page 31
Déballer le produit ... Page 31
Insérer et remplacer les piles (fig. B) ... Page 31
Positionnement du produit ... Page 31
Allumer/éteindre le produit (fig. A) ... Page 31
Réglage du volume ... Page 31
Sélectionner le son ... Page 31
Sélectionner un rythme ... Page 32
Régler la vitesse ... Page 32
Sélectionner un morceau de démonstration ... Page 32
Effet Hall SUSTAIN ... Page 32
Effet sonore VIBRATO ... Page 32
Enregistrer et reproduire ... Page 32
Transposer ... Page 32
Mode d'apprentissage ... Page 32
Nettoyage et entretien ... Page 33
Mise au rebut ... Page 33
Garantie ... Page 33
Faire valoir sa garantie ... Page 34
Service après-vente ... Page 34

Liste des pictogrammes utilisés

	**AVERTISSEMENT !** – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)		Courant continu/tension continue
	**PRUDENCE !** – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)		Pile comprise dans le contenu de l'emballage
	**ATTENTION !** – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Ne pas ouvrir/démanteler
	**INFO :** Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.		Ne pas mélanger différents types ou marques
	À conserver hors de la portée des enfants		Ne pas mélanger des piles neuves et usagées
	Ne pas jeter dans un feu		Ne pas recharger
	Ne pas court-circuiter		Tenir hors de portée de l'eau et de l'humidité excessive
	Insérer correctement		Avertissement : Lisez les consignes de sécurité correspondantes dans le mode d'emploi
	Ne pas inverser la polarité		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Ne pas déformer/endommager		Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
	Le marquage UKCA indique la conformité aux régulations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne).		

Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est utilisé comme instrument de musique électronique.
- Le produit est destiné à une utilisation domestique à l'intérieur uniquement.
- Conservez ce document dans un endroit sûr. Transmettez tous les documents concernant le produit lorsque vous le donnez à un tiers.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant

ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 520961_2601.

Contenu de l'emballage

Immédiatement après le déballage, veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet et que le produit et toutes les pièces sont en bon état.

1 Clavier arrangeur
4 Piles
1 Mode d'emploi

Liste des pièces

Fig. A

(1) **TEMPO –** (réduire la vitesse)
(2) Interrupteur marche/arrêt
(3) Écran LED
(4) Curseur de volume
(5) Touche multifonction
(6) **FILL IN** (variation de rythme)
(7) **TONES** (touche de sélection des sons)
(8) **SUSTAIN** (hall marche/arrêt)
(9) **LESSONS** (touche de sélection du mode d'apprentissage)
(10) **VIBRATO** (touche marche/arrêt)
(11) **RHYTHMS** (touche de sélection du rythme)
(12) **+** (augmenter)
(13) **–** (réduire)
(14) Saisie des chiffres 0–9
(15) **TEMPO +** (augmenter la vitesse)
(16) **TRANSPOSE +** (transposer vers le haut)
(17) **TRANSPOSE –** (transposer vers le bas)
(18) **R-VOLUME +** (augmenter le volume du rythme)
(19) **R-VOLUME –** (réduire le volume du rythme)

Fig. B

(20) Couvercle du compartiment à piles avec vis

Données techniques

Type de pile :	4 × 1,5 V ⎓ AA, LR6 (non rechargeable)
Système chimique de la pile :	Alcalin
Numéro de modèle :	HG12059

Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des consignes importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes de fonctionnement et de sécurité. Utilisez le produit seulement comme décrit et pour les domaines d'application indiqués. Si vous transmettez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.

Consignes générales de sécurité



⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Ce produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 12 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne mettez pas le produit en service s'il est endommagé.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

⚠ **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !** Les piles peuvent être avalées et ainsi représenter un danger mortel. Si une pile est avalée, il faut immédiatement consulter un médecin.



AVERTISSEMENT ! À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS ! L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un docteur.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Une surchauffe, un risque d'incendie ou une explosion peuvent en résulter.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables, par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables endommagées ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu'elles entrent en cas contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- N'utilisez que le même type de piles/piles rechargeables.
- Enlevez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile/pile rechargeable ainsi que ceux à l'intérieur du compartiment à pile avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

Mise en service

Déballer le produit

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

Insérer et remplacer les piles (fig. B)

1. Desserrez la vis du couvercle du compartiment à piles **(20)**. Ouvrez le compartiment à piles.
2. Retirez les piles usagées si nécessaire.
3. Insérez des piles neuves en respectant la polarité. La polarité est indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.

Positionnement du produit

☐ Placez le produit sur une surface solide et plane (par ex. une table, un support de clavier). Veillez à ce que le produit soit bien stable, qu'il ne glisse pas et qu'il ne bouge pas.

Allumer/éteindre le produit (fig. A)

☐ **Allumer :** Poussez l'interrupteur marche/arrêt **(2)** sur la position **ON**.

☐ **Éteindre :** Poussez l'interrupteur marche/arrêt **(2)** sur la position **OFF**.

Réglage du volume

☐ Faites glisser le curseur de volume **(4)** sur la position souhaitée :

Volume	Position
Plus fort	**MAX**
Plus silencieux	**MIN**

Sélectionner le son

☐ Appuyez sur **TONES (7)**. Saisissez le numéro à deux chiffres du son souhaité à l'aide de la saisie des chiffres 0–9 **(14)** (voir « Liste des sons »).

☐ Vous pouvez également appuyer sur **+ (12)** ou **– (13)** pour sélectionner le son précédent ou suivant. t00 s'affiche sur l'écran LED **(3)**.

Sélectionner un rythme

- ☐ Appuyez sur **RHYTHMS (11)**. Saisissez le numéro à deux chiffres du rythme souhaité à l'aide de la saisie des chiffres 0–9 **(14)** (voir « Liste des rythmes »).
- ☐ Vous pouvez également appuyer sur **+ (12)** ou **– (13)** pour sélectionner le rythme précédent ou suivant.
- ☐ **Démarrer/arrêter le rythme :** Poussez la touche multifonction **(5)** vers le bas sur **START/STOP**.
- ☐ **Régler le volume souhaité :** Appuyez sur **R-VOLUME + (18)** ou **R-VOLUME – (19)** :

Volume	Touche
Plus fort	**R-VOLUME + (18)**
Plus silencieux	**R-VOLUME – (19)**

- ☐ **Lorsque le rythme est joué :** Appuyez sur **FILL IN (6)** pour compléter le rythme avec un fill-in. r00 jusqu'à r99 s'affiche sur l'écran LED **(3)**.

Régler la vitesse

- ☐ Pour régler la vitesse souhaitée, appuyez sur **TEMPO + (15)** ou **TEMPO – (1)** :

Vitesse	Touche
Augmenter	**TEMPO + (15)**
Réduire	**TEMPO – (1)**

- ■ La vitesse s'affiche en battements par minute (30 à 240 BPM) sur l'écran LED **(3)**.

Sélectionner un morceau de démonstration

1. **Démarrer le premier morceau de démonstration :** Poussez la touche multifonction **(5)** vers la gauche sur **DEMO**.
2. Saisissez le numéro à deux chiffres du morceau de démonstration souhaité en utilisant la saisie des chiffres 0–9 **(14)** (voir « Liste des morceaux de démonstration »).
   Vous pouvez également appuyer sur **+ (12)** ou **– (13)** pour sélectionner le morceau en démo précédent ou suivant.
3. **Mettre en pause le morceau de démonstration actuel :** Poussez la touche multifonction **(5)** vers la gauche sur **DEMO**. d00 s'affiche sur l'écran LED **(3)**.

Effet Hall SUSTAIN

ⓘ **INFO :** L'effet Hall permet au son de durer plus longtemps.

- ☐ **Activer l'effet Hall :** Appuyez sur **SUSTAIN (8)**. SUS s'affiche sur l'écran LED **(3)**.
- ☐ **Désactiver l'effet Hall :** Appuyez sur **SUSTAIN (8)**.

Effet sonore VIBRATO

ⓘ **INFO :** L'effet sonore ajoute à votre son un effet oscillant, semblable à celui d'un violon.

- ☐ **Activer l'effet sonore :** Appuyez sur **VIBRATO (10)**. VIB s'affiche sur l'écran LED **(3)**.
- ☐ **Désactiver l'effet sonore :** Appuyez sur **VIBRATO (10)**.

Enregistrer et reproduire

ⓘ **INFO :** Vous pouvez enregistrer au maximum environ 90 notes.

1. **Préparer l'enregistrement :** Poussez la touche multifonction **(5)** vers le haut sur **RECORD**. rEC s'affiche sur l'écran LED **(3)**.
2. **Démarrer l'enregistrement :** Appuyez sur n'importe quelle touche du clavier.
3. **Lire les enregistrements :** Poussez la touche multifonction **(5)** vers la droite sur **PLAY**. PLA s'affiche sur l'écran LED **(3)**.

Transposer

ⓘ **INFO :**

- ■ Cette fonction permet de modifier la hauteur de la note de base du clavier. Cette fonction est utile si vous jouez avec d'autres personnes ou si vous jouez sur une musique dans une tonalité différente.
- ☐ Déplacez la hauteur de ton à la fois vers le haut et vers le bas pour un maximum de six demi-tons.
- ☐ **Transposez d'un demi-ton vers le bas :** Appuyez sur **TRANSPOSE – (17)**.
- ☐ **Transposez d'un demi-ton vers le haut :** Appuyez sur **TRANSPOSE + (16)**.

Mode d'apprentissage

ⓘ **INFO :** Dans ce mode, vous jouez toujours la bonne note, quelle que soit la touche sur laquelle vous appuyez. Cela vous permet de vous concentrer pleinement sur le rythme de la chanson, sans avoir à vous soucier des bonnes notes.

1. Sélectionnez un morceau de démonstration (voir « Sélectionner un morceau de démonstration »).
2. Appuyez sur **LESSONS (9)**.
3. **Démarrer le mode d'apprentissage :** Appuyez sur n'importe quelle touche du clavier.

Nettoyage et entretien

- ☐ Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'extérieur du produit.
- ☐ **Si vous n'utilisez pas le produit pendant longtemps :** Retirez les piles du produit.

Mise au rebut



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :





Suivez l'info-tri illustré pour un tri optimal. Ce marquage est spécifique au marché français.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Veuillez éliminer ce produit de manière appropriée lorsqu'il arrive en fin de vie, et ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217–4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne

l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 520961_2601) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800 919 270
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

(CH) **Service après-vente Suisse**
Tél.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

CE UK CA

Overzicht gebruikte pictogrammen ... Pagina 36
Beoogd gebruik ... Pagina 36
Leveringsomvang ... Pagina 37
Lijst van onderdelen ... Pagina 37
Technische gegevens ... Pagina 37
Veiligheidsaanwijzingen ... Pagina 37
Algemene veiligheidsaanwijzingen ... Pagina 37
Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen/accu's ... Pagina 37
Ingebruikname ... Pagina 38
Product uitpakken ... Pagina 38
Batterijen plaatsen en vervangen (afb. B) ... Pagina 38
Product neerzetten ... Pagina 38
Product in-/uitschakelen (afb. A) ... Pagina 38
Het volume instellen ... Pagina 38
Klank selecteren ... Pagina 38
Ritme selecteren ... Pagina 38
Tempo instellen ... Pagina 39
Demo-song selecteren ... Pagina 39
Hall-effect SUSTAIN ... Pagina 39
Tooneffect VIBRATO ... Pagina 39
Opnemen en weergeven ... Pagina 39
Transponeren ... Pagina 39
Leermodus ... Pagina 39
Schoonmaken en onderhoud ... Pagina 39
Afvoer ... Pagina 39
Garantie ... Pagina 40
Afwikkeling in geval van garantie ... Pagina 40
Service ... Pagina 40

Overzicht gebruikte pictogrammen

WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)	Gelijkstroom/-spanning
VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)	Batterij meegeleverd
OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)	Niet openen/uit elkaar halen
INFO: Dit symbool met de aanduiding "Info" duidt op verdere nuttige informatie.	Gebruik verschillende typen of merken niet door elkaar
Buiten het bereik van kinderen bewaren	Gebruik nieuw en gebruikt niet door elkaar
Niet in het vuur gooien	Niet opladen
Niet kortsluiten	Uit de buurt van water en overmatig vocht houden
Op de juiste wijze plaatsen	Waarschuwing: Lees de betreffende veiligheidsaanwijzingen in de gebruiksaanwijzing
Niet verkeerd plaatsen	Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen
Niet vervormen/beschadigen	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië).	

Beoogd gebruik

- Het product wordt als elektronisch muziekinstrument gebruikt.
- Het product is uitsluitend bestemd voor het gebruik binnen en in privé huishoudens.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u het product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook alle documentatie mee.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code

te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 520961_2601 in te voeren.

Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken de inhoud van de verpakking op volledigheid en de toestand van het product en alle onderelen.

1 Keyboard
4 Batterijen
1 Gebruiksaanwijzing

Lijst van onderdelen

Afb. A

(1) **TEMPO –** (tempo verlagen)
(2) Aan/uit-schakelaar
(3) LED-display
(4) Volume-schuifregelaar
(5) Multifunctietoets
(6) **FILL IN** (ritme-variatie)
(7) **TONES** (keuzetoets voor tonen)
(8) **SUSTAIN** (nagalm aan/uit)
(9) **LESSONS** (keuzetoets voor de leermodus)
(10) **VIBRATO** (aan/uit-toets)
(11) **RHYTHMS** (keuzetoets voor het ritme)
(12) **+** (verhogen)
(13) **–** (verlagen)
(14) Cijferinvoer 0–9
(15) **TEMPO +** (tempo verhogen)
(16) **TRANSPOSE +** (omzetting naar boven)
(17) **TRANSPOSE –** (omzetting naar onder)
(18) **R-VOLUME +** (ritmevolume verhogen)
(19) **R-VOLUME –** (ritmevolume verlagen)

Afb. B

(20) Batterijvakdeksel met schroef

Technische gegevens

Batterijtype:	4 × 1,5 V ⎓ AA, LR6 (niet oplaadbaar)
Chemisch systeem van de batterij:	Alkalisch
Modelnummer:	HG12059

Veiligheidsaanwijzingen

De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en de afvoer. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen, voordat u het product voor het eerst gebruikt. Gebruik het product uitsluitend zoals is beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden.

⚠ **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen. Het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen kan tot een brand en/of ernstig letsel leiden.

Algemene veiligheidsaanwijzingen



⚠ **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Dit product is geen speelgoed.

- Dit product mag door kinderen vanaf 12 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Gebruik het product nooit als het beschadigd is.
- Reparaties mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd.

Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen/accu's

⚠ **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Batterijen kunnen worden ingeslikt, hetgeen levensgevaarlijk kan zijn. Wanneer een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.



WAARSCHUWING! BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN! Het inslikken kan chemische verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en de dood veroorzaken. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken. Direct een arts raadplegen.



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen hetzelfde type batterij/accu.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en het batterijvak schoon voordat u de batterij/accu erin legt!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

Ingebruikname

Product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

Batterijen plaatsen en vervangen (afb. B)

1. Draai de schroef van het batterijvakdeksel **(20)** los. Open het batterijvak.
2. Verwijder indien nodig de oude batterijen.
3. Plaats nieuwe batterijen met de correcte polariteit. De polariteit is binnenin het batterijvak aangegeven.

Product neerzetten

☐ Plaats het product op een vaste en effen ondergrond (bijv. een tafel, keyboardstandaard). Let erop dat het product veilig, slip- en wiebelvrij staat.

Product in-/uitschakelen (afb. A)

☐ **Inschakelen:** Zet de aan/uit-schakelaar **(2)** op stand **ON**.

☐ **Uitschakelen:** Zet de aan/uit-schakelaar **(2)** op stand **OFF**.

Het volume instellen

☐ Schuif de volume-schuifregelaar **(4)** naar de gewenste positie:

Volume	Stand
Luider	**MAX**
Zachter	**MIN**

Klank selecteren

☐ Druk op **TONES (7)**. Voer het tweecijferige nummer van de gewenste klank met de cijferinvoer 0–9 **(14)** in (zie "Lijst met klanken").

☐ Als alternatief kunt u ook op **+ (12)** of **– (13)** drukken om de vorige of volgende klank te selecteren. 000 wordt op het LED-display **(3)** weergegeven.

Ritme selecteren

☐ Druk op **RHYTHMS (11)**. Voer het tweecijferige nummer van het gewenste ritme met de cijferinvoer 0–9 **(14)** in (zie "Lijst met ritmes").

☐ Als alternatief kunt u ook op **+ (12)** of **– (13)** drukken om het vorige of volgende ritme te selecteren.

- ☐ **Ritme starten/stoppen:** Druk de multifunctietoets **(5)** naar onderen op **START/STOP**.
- ☐ **Gewenst volume instellen:** Druk op **R-VOLUME + (18)** of **R-VOLUME – (19)**:

Volume	Toets
Luider	**R-VOLUME + (18)**
Zachter	**R-VOLUME – (19)**

- ☐ **Terwijl het ritme wordt gespeeld:** Druk op **FILL IN (6)** om het ritme met een Fill-in uit te breiden. r00 tot r99 wordt op het LED-display **(3)** weergegeven.

Tempo instellen

- ☐ Druk op **TEMPO + (15)** of **TEMPO – (1)** om het gewenste tempo in te stellen:

Tempo	Toets
Verhogen	**TEMPO + (15)**
Verlagen	**TEMPO – (1)**

- ■ De snelheid wordt in slagen per minuut (30 tot 240 BPM) op het LED-display **(3)** weergegeven.

Demo-song selecteren

1. **Eerste demo-song starten:** Druk de multifunctietoets **(5)** naar links op **DEMO**.
2. Voer het tweecijferige nummer van de gewenste demo-song met de cijferinvoer 0–9 **(14)** in (zie "Lijst met demo-songs"). Als alternatief kunt u ook op **+ (12)** of **– (13)** drukken om de vorige of volgende demo-song te selecteren.
3. **Actuele demo-song stoppen:** Druk de multifunctietoets **(5)** naar links op **DEMO**. d00 wordt op het LED-display **(3)** weergegeven.

Hall-effect SUSTAIN

ⓘ **INFO:** Het Hall-effect laat de klank langer duren.

- ☐ **Hall-effect inschakelen:** Druk op **SUSTAIN (8)**. SUS wordt op het LED-display **(3)** weergegeven.
- ☐ **Hall-effect uitschakelen:** Druk op **SUSTAIN (8)**.

Tooneffect VIBRATO

ⓘ **INFO:** Het tooneffect voegt aan uw toon een oscillerend, vioolachtig effect toe.

- ☐ **Tooneffect inschakelen:** Druk op **VIBRATO (10)**. VIB wordt op het LED-display **(3)** weergegeven.
- ☐ **Tooneffect uitschakelen:** Druk op **VIBRATO (10)**.

Opnemen en weergeven

ⓘ **INFO:** U kunt maximaal ca. 90 noten registreren.

1. **Opname voorbereiden:** Druk de multifunctietoets **(5)** naar boven op **RECORD**. rEC wordt op het LED-display **(3)** weergegeven.
2. **Opname starten:** Druk op een gewenste toets op het toetsenbord.
3. **Opnamen weergeven:** Druk de multifunctietoets **(5)** naar rechts op **PLAY**. PLA wordt op het LED-display **(3)** weergegeven.

Transponeren

ⓘ **INFO:**

- ■ Met deze functie kunt u de basistoonhoogte van de toetsen wijzigen. Dit is handig als u met anderen samenspeelt of de muziek in een andere toonhoogte speelt.
- ☐ Verschuif de toonhoogte maximaal zes halve tonen naar boven of naar onderen.
- ☐ **Transponeer een halve toon naar onder:** Druk op **TRANSPOSE – (17)**.
- ☐ **Transponeer een halve toon naar boven:** Druk op **TRANSPOSE + (16)**.

Leermodus

ⓘ **INFO:** In deze modus speelt u altijd de juiste noten, onafhankelijk van welke toets u indrukt. U kunt u volledig op het ritme van de song concentreren, zonder dat u zich druk hoeft te maken over de juiste noten.

1. Selecteer een demo-song (zie "Demo-song selecteren").
2. Druk op **LESSONS (9)**.
3. **Leermodus starten:** Druk op een gewenste toets op het toetsenbord.

Schoonmaken en onderhoud

- ☐ Gebruik een zachte, droge doek om het product van buiten schoon te maken.
- ☐ **Als u het product voor langere tijd niet gebruikt:** Haal de batterijen uit het product.

Afvoer



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product niet weg via het huisvuil maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u opvragen bij uw lokale gemeentelijke instanties.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 520961_2601) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

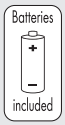
(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE UK CA

Elenco delle icone utilizzate ... Pagina 42
Uso previsto ... Pagina 42
Contenuto della confezione ... Pagina 43
Elenco delle parti ... Pagina 43
Dati tecnici ... Pagina 43
Istruzioni di sicurezza ... Pagina 43
Istruzioni generali di sicurezza ... Pagina 43
Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili ... Pagina 43
Messa in funzione ... Pagina 44
Disimballo del prodotto ... Pagina 44
Inserimento e sostituzione delle batterie (fig. B) ... Pagina 44
Posizionamento del prodotto ... Pagina 44
Accensione/spegnimento del prodotto (fig. A) ... Pagina 44
Regolazione del volume ... Pagina 44
Selezione del suono ... Pagina 44
Selezione del ritmo ... Pagina 45
Impostazione del tempo ... Pagina 45
Selezione del brano demo ... Pagina 45
Effetto di riverbero SUSTAIN ... Pagina 45
Effetto sonoro VIBRATO ... Pagina 45
Registrazione e riproduzione ... Pagina 45
Trasposizione ... Pagina 45
Modalità di apprendimento ... Pagina 45
Pulizia e manutenzione ... Pagina 45
Smaltimento ... Pagina 46
Garanzia ... Pagina 46
Gestione dei casi in garanzia ... Pagina 46
Assistenza ... Pagina 46

Elenco delle icone utilizzate

	AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)		Corrente/tensione continua
	CAUTELA! – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)		Batteria in dotazione
	ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)		Non aprire/smontare
	**INFO:** Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.		Non mescolare tipi o marche diverse
	Tenere lontano dalla portata dei bambini		Non mescolare nuove e usate
	Non gettare nel fuoco		Non caricare
	Non mettere in corto circuito		Tenere lontano dall'acqua e dall'umidità eccessiva
	Inserire correttamente		Avvertenza: Leggere le relative istruzioni di sicurezza nel manuale utente
	Non inserire in modo errato		Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Non deformare/danneggiare		Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.
	Il marchio UKCA indica la conformità con le rilevanti direttive vigenti in Gran Bretagna e applicabili a questo prodotto (Il logo del marchio UKCA è valido solo in Gran Bretagna).		

Uso previsto

- Il prodotto viene utilizzato come strumento musicale elettronico.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in interni e in abitazioni private.
- Tenere queste istruzioni in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, avere cura di consegnare tutta la documentazione.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza

di Lidl (www.lidl-service.com) dovre potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 520961_2601.

Contenuto della confezione

Verificare la completezza del contenuto dell'imballaggio e le condizioni del prodotto e di tutte le sue parti subito dopo il disimballaggio.

1 Tastiera musicale
4 Batterie
1 Manuale utente

Elenco delle parti

Fig. A

(1) **TEMPO –** (diminuisci tempo)
(2) Interruttore ON/OFF
(3) Display LED
(4) Cursore del volume
(5) Tasto multifunzione
(6) **FILL IN** (variazione del ritmo)
(7) **TONES** (pulsante di selezione dei toni)
(8) **SUSTAIN** (riverbero on/off)
(9) **LESSONS** (pulsante di selezione della modalità di apprendimento)
(10) **VIBRATO** (Pulsante ON/OFF)
(11) **RHYTHMS** (pulsante di selezione del ritmo)
(12) **+** (aumenta)
(13) **–** (diminuisci)
(14) Input numerico 0–9
(15) **TEMPO +** (aumenta tempo)
(16) **TRANSPOSE +** (trasposizione verso l'alto)
(17) **TRANSPOSE –** (trasposizione verso il basso)
(18) **R-VOLUME +** (aumenta volume del ritmo)
(19) **R-VOLUME –** (diminuisci volume del ritmo)

Fig. B

(20) Coperchio del vano batterie con vite

Dati tecnici

Tipo di batteria:	4 × 1,5 V ⎓ AA, LR6 (non ricaricabili)
Sistema chimico della batteria:	Alcalino
Numero di modello:	HG12059

Istruzioni di sicurezza

Il manuale utente è parte integrante di questo prodotto. Contiene importanti istruzioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e la sicurezza. Utilizzare il prodotto unicamente come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

⚠ **AVVERTENZA!** Leggere tutte le istruzioni per la sicurezza e le avvertenze. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni può provocare un incendio e/o gravi lesioni.

Istruzioni generali di sicurezza



⚠ **AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Questo prodotto non è un giocattolo.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 12 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.

Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili

⚠ **AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE!** L'eventuale ingerimento di batterie può rappresentare un pericolo mortale. Qualora una batteria sia stata ingoiata, chiedere subito l'intervento di un medico.



AVVERTENZA! TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! L'ingestione può portare a ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. Richiedere immediatamente un consulto medico.



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solo lo stesso tipo di batterie/batterie ricaricabili.
- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo l'identificazione di polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Pulire i contatti delle batterie/batterie ricaricabili e del vano batteria prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

Messa in funzione

Disimballo del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

Inserimento e sostituzione delle batterie (fig. B)

1. Allentare la vite del coperchio del vano batterie **(20)**. Aprire il vano batterie.
2. Se necessario, rimuovere le batterie vecchie.
3. Inserire nuove batterie con la polarità corretta. La polarità è indicata all'interno del vano batterie.

Posizionamento del prodotto

☐ Posizionare il prodotto su una superficie solida e piana (ad es. un tavolo, un supporto per tastiera). Assicurarsi che il prodotto sia ben saldo, senza scivolare o oscillare.

Accensione/spegnimento del prodotto (fig. A)

☐ **Accensione:** Portare l'interruttore ON/OFF **(2)** in posizione **ON**.
☐ **Spegnimento:** Portare l'interruttore ON/OFF **(2)** in posizione **OFF**.

Regolazione del volume

☐ Spingere il cursore del volume **(4)** nella posizione desiderata:

Volume	Posizione
Più forte	**MAX**
Più piano	**MIN**

Selezione del suono

☐ Premere **TONES (7)**. Immettere il numero a due cifre del suono desiderato utilizzando l'input numerico 0-9 **(14)** (vedi "Elenco dei suoni").
☐ In alternativa, premere **+ (12)** o **– (13)** per selezionare il suono precedente o successivo. Sul display LED **(3)** compare 00.

Selezione del ritmo

- ☐ Premere **RHYTHMS (11)**. Immettere il numero a due cifre del ritmo desiderato utilizzando l'input numerico 0–9 **(14)** (vedi "Elenco dei ritmi").
- ☐ In alternativa, premere **+ (12)** o **– (13)** per selezionare il ritmo precedente o successivo.
- ☐ **Avvio/Arresto del ritmo:** Premere il tasto multifunzione **(5)** verso il basso su **START/STOP**.
- ☐ **Impostazione del volume desiderato:** Premere **R-VOLUME + (18)** o **R-VOLUME – (19)**:

Volume	Tasto
Più forte	**R-VOLUME + (18)**
Più piano	**R-VOLUME – (19)**

- ☐ **Durante la riproduzione del ritmo:** Premere **FILL IN (6)** per aggiungere un fill-in al ritmo. Sul display LED **(3)** compare da F00 a F99.

Impostazione del tempo

- ☐ Premere **TEMPO + (15)** o **TEMPO – (1)** per impostare il tempo desiderato:

Tempo	Tasto
Aumentare	**TEMPO + (15)**
Abbassare	**TEMPO – (1)**

- ■ La velocità è indicata in battiti al minuto (da 30 a 240 BPM) sul display LED **(3)**.

Selezione del brano demo

1. **Avvio del primo brano demo:** Premere il tasto multifunzione **(5)** verso sinistra su **DEMO**.
2. Immettere il numero a due cifre del brano demo desiderato utilizzando l'input numerico 0–9 **(14)** (vedi "Elenco dei brani demo").
   In alternativa, premere **+ (12)** o **– (13)** per selezionare il brano demo precedente o successivo.
3. **Messa in pausa del brano demo corrente:** Premere il tasto multifunzione **(5)** verso sinistra su **DEMO**. Sul display LED **(3)** compare d00.

Effetto di riverbero SUSTAIN

ⓘ **INFO:** L'effetto di riverbero prolunga la durata del suono.

- ☐ **Accensione dell'effetto di riverbero:** Premere **SUSTAIN (8)**. Sul display LED **(3)** compare SUS.
- ☐ **Spegnimento dell'effetto di riverbero:** Premere **SUSTAIN (8)**.

Effetto sonoro VIBRATO

ⓘ **INFO:** L'effetto sonoro aggiunge al suono un effetto oscillante, simile a quello del violino.

- ☐ **Accensione dell'effetto sonoro:** Premere **VIBRATO (10)**. Sul display LED **(3)** compare VIB.
- ☐ **Spegnimento dell'effetto sonoro:** Premere **VIBRATO (10)**.

Registrazione e riproduzione

ⓘ **INFO:** È possibile registrare un massimo di circa 90 note.

1. **Preparazione della registrazione:** Premere il tasto multifunzione **(5)** verso l'alto su **RECORD**. Sul display LED **(3)** compare REC.
2. **Avvio della registrazione:** Premere un tasto qualsiasi sulla tastiera.
3. **Riproduzione della registrazione:** Premere il tasto multifunzione **(5)** verso destra su **PLAY**. Sul display LED **(3)** compare PLA.

Trasposizione

ⓘ **INFO:**

- ■ È possibile utilizzare questa funzione per modificare l'altezza di base del suono della tastiera. È utile se si suona insieme ad altri o se si suona musica in un'altra tonalità.
- ☐ Trasporre l'altezza del suono sia verso l'alto che verso il basso per un massimo di sei semitoni.
- ☐ **Trasporre di un semitono in giù:** Premere **TRANSPOSE – (17)**.
- ☐ **Trasporre di un semitono in su:** Premere **TRANSPOSE + (16)**.

Modalità di apprendimento

ⓘ **INFO:** In questa modalità, si suona sempre la nota giusta, indipendentemente dal tasto premuto. Ciò consente di concentrarsi completamente sul ritmo del brano senza doversi preoccupare delle note giuste.

1. Selezione di un brano demo (vedi "Selezione del brano demo").
2. Premere **LESSONS (9)**.
3. **Avvio della modalità di apprendimento:** Premere un tasto qualsiasi sulla tastiera.

Pulizia e manutenzione

- ☐ Per pulire il prodotto dall'esterno, utilizzare un panno morbido e asciutto.
- ☐ **Se si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato:** Rimuovere le batterie dal prodotto.

Smaltimento



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

Prodotto:



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Si prega di smaltire adeguatamente il prodotto una volta raggiunto il termine della sua vita utile e non tra i rifiuti domestici. Le informazioni concernenti i punti di raccolta e gli orari di apertura degli stessi sono disponibili presso l'ente locale preposto.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 520961_2601) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: owim@lidl.it

(CH) **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

(MT) **Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE UK CA

Lista de pictogramas utilizados ..... Página 48
Uso previsto ..... Página 48
Volumen de suministro ..... Página 49
Lista de las partes ..... Página 49
Datos técnicos ..... Página 49
Indicaciones de seguridad ..... Página 49
Indicaciones generales de seguridad ..... Página 49
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías ..... Página 49
Puesta en marcha ..... Página 50
Desembalar el producto ..... Página 50
Insertar y reemplazar las pilas (fig. B) ..... Página 50
Colocar el producto ..... Página 50
Encender/apagar el producto (fig. A) ..... Página 50
Ajuste del volumen ..... Página 50
Seleccionar el sonido ..... Página 50
Seleccionar el ritmo ..... Página 50
Ajustar el tempo ..... Página 51
Seleccionar canción de demo ..... Página 51
Efecto Hall SUSTAIN ..... Página 51
Efecto de sonido VIBRATO ..... Página 51
Grabar y reproducir ..... Página 51
Transponer ..... Página 51
Modo aprendizaje ..... Página 51
Limpieza y cuidado ..... Página 51
Eliminación ..... Página 52
Garantía ..... Página 52
Tramitación de la garantía ..... Página 52
Asistencia ..... Página 52

Lista de pictogramas utilizados

	**¡ADVERTENCIA!** – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)		Tensión/corriente continua
	**¡CUIDADO!** – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)		Pila incluida en el volumen de suministro
	**¡ATENCIÓN!** – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)		No abrir/desmontar
	**INFORMACIÓN:** Este símbolo con la palabra de señalización "Información" ofrece más información útil.		No mezcle diferentes tipos o marcas
	Mantener fuera del alcance de los niños		No mezcle nuevas o usadas
	No arrojar al fuego		No cargar
	No cortocircuitar		Mantener alejado del agua y de la humedad excesiva
	Insertar correctamente		Advertencia: Lea las indicaciones de seguridad correspondientes del manual de instrucciones
	No insertar de forma incorrecta		Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	No deformar/dañar		El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.
	El marcado UKCA indica la conformidad con las directivas de Reino Unido aplicables a este producto (El logotipo del marcado UKCA solo es válido dentro de Gran Bretaña).		

Uso previsto

- El producto se utiliza como un instrumento musical electrónico.
- El producto ha sido concebido únicamente para su uso en interiores y en el ámbito privado.
- Guarde este manual en un lugar seguro. Si transfiere el producto a terceros, hágalo con toda la documentación.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl

(www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 520961_2601.

Volumen de suministro

Compruebe inmediatamente después del desembalaje la integridad y el estado del producto y de todas las piezas.

1 Teclado musical
4 Pilas
1 Manual de instrucciones

Lista de las partes

Fig. A

(1) **TEMPO –** (disminuir el tempo)
(2) Interruptor de encendido/apagado
(3) Pantalla LED
(4) Control deslizante de volumen
(5) Botón multifunción
(6) **FILL IN** (variación de ritmo)
(7) **TONES** (botón de selección de tono)
(8) **SUSTAIN** (activar/desactivar reverberación)
(9) **LESSONS** (botón de selección del modo aprendizaje)
(10) **VIBRATO** (botón de encendido/apagado)
(11) **RHYTHMS** (botón de selección de ritmo)
(12) **+** (aumentar)
(13) **–** (disminuir)
(14) Entrada de número del 0–9
(15) **TEMPO +** (aumentar el tempo)
(16) **TRANSPOSE +** (transponer hacia arriba)
(17) **TRANSPOSE –** (transponer hacia abajo)
(18) **R-VOLUME +** (aumentar el volumen del ritmo)
(19) **R-VOLUME –** (disminuir el volumen del ritmo)

Fig. B

(20) Tapa del compartimento de pilas con tornillo

Datos técnicos

Tipo de pila:	4 × 1,5 V ⎓ AA, LR6 (no recargable)
Sistema químico de la pila:	Alcalino
Número de modelo:	HG12059

Indicaciones de seguridad

El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene indicaciones importantes sobre la seguridad, el uso y la eliminación del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y funcionamiento. Utilice el producto solo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Entregue toda la documentación si transfiere el producto a terceros.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. La no observación de las indicaciones de seguridad y las instrucciones de servicio puede provocar fuego y/o lesiones graves.

Indicaciones generales de seguridad



⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES EN BEBÉS Y NIÑOS!**
Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros. Este producto no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 12 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.
- No utilice el producto si este se encuentra dañado.
- Las reparaciones solo las podrá llevar a cabo el personal especialista cualificado.

Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Las pilas pueden ingerirse, lo que supone un peligro de muerte. Si se ha ingerido una pila, se debe buscar asistencia médica inmediatamente.



¡ADVERTENCIA! ¡GUARDAR FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! La ingestión de las pilas puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión. Buscar atención médica de inmediato.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías.
- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo período de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte la pila/batería según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas antes de insertarla!
- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

Puesta en marcha

Desembalar el producto

1. Retire el producto del embalaje. Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras.
2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase "Volumen de suministro").
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo "Garantía".

Insertar y reemplazar las pilas (fig. B)

1. Afloje el tornillo de la tapa de compartimento de pilas **(20)**. Abra el compartimiento de las pilas.
2. En su caso, quite las pilas gastadas.
3. Inserte pilas nuevas respetando la polaridad. La polaridad está indicada en el interior del compartimento de pilas.

Colocar el producto

☐ Coloque el producto sobre una base firme y nivelada (p. ej., una mesa, soporte para teclado). Asegúrese de que el producto esté seguro, sin deslizamientos ni movimientos.

Encender/apagar el producto (fig. A)

☐ **Encendido:** Mueva el interruptor de encendido/apagado **(2)** a la posición **ON**.

☐ **Apagado:** Mueva el interruptor de encendido/apagado **(2)** a la posición **OFF**.

Ajuste del volumen

☐ Gire el control deslizante de volumen **(4)** a la posición deseada:

Volumen	Posición
Más alto	**MAX**
Más bajo	**MIN**

Seleccionar el sonido

☐ Pulse **TONES (7)**. Introduzca el número de dos dígitos del sonido deseado usando la entrada numérica del 0–9 **(14)** (véase "Lista de sonidos").

☐ De forma alternativa, pulse **+ (12)** o **– (13)** para seleccionar el sonido anterior o siguiente. En la pantalla LED **(3)** se muestra t00.

Seleccionar el ritmo

☐ Pulse **RHYTHMS (11)**. Introduzca el número de dos dígitos del ritmo deseado usando la entrada numérica del 0–9 **(14)** (véase "Lista de ritmos").

☐ De forma alternativa, pulse **+ (12)** o **– (13)** para seleccionar el ritmo anterior o siguiente.

- ☐ **Iniciar/parar el ritmo:** Pulse hacia abajo el botón multifunción **(5)** hasta **START/STOP**.
- ☐ **Ajustar el volumen deseado:** Pulse **R-VOLUME + (18)** o **R-VOLUME – (19)**:

Volumen	Botón
Más alto	**R-VOLUME + (18)**
Más bajo	**R-VOLUME – (19)**

- ☐ **Mientras se toca el ritmo:** Pulse **FILL IN (6)** para completar el ritmo con un Fill-in. En la pantalla LED **(3)** se muestra r00 a r99.

Ajustar el tempo

- ☐ Pulse **TEMPO + (15)** o **TEMPO – (1)** para ajustar el tempo deseado:

Tempo	Botón
Aumentar	**TEMPO + (15)**
Disminuir	**TEMPO – (1)**

- ■ La velocidad se muestra en golpes por minuto (30 a 240 BPM) en la pantalla LED **(3)**.

Seleccionar canción de demo

1. **Iniciar la primera canción demo:** Pulse hacia la izquierda el botón multifunción **(5)** hasta **DEMO**.
2. Introduzca el número de dos dígitos de la canción demo deseada usando la entrada numérica del 0–9 **(14)** (véase "Lista de canciones demo").
   De forma alternativa, también puede pulsar **+ (12)** o **– (13)** para seleccionar la canción de demo anterior o siguiente.
3. **Detener la canción demo actual:** Pulse hacia la izquierda el botón multifunción **(5)** hasta **DEMO**. En la pantalla LED **(3)** se muestra d00.

Efecto Hall SUSTAIN

ⓘ **INFORMACIÓN:** El efecto Hall prolonga el sonido durante más tiempo.

- ☐ **Encender el efecto Hall:** Pulse **SUSTAIN (8)**. En la pantalla LED **(3)** se muestra SUS.
- ☐ **Apagar el efecto Hall:** Pulse **SUSTAIN (8)**.

Efecto de sonido VIBRATO

ⓘ **INFORMACIÓN:** El efecto de sonido añade al sonido un efecto oscilante similar al de un violín.

- ☐ **Encender el efecto de sonido:** Pulse **VIBRATO (10)**. En la pantalla LED **(3)** se muestra VIb.
- ☐ **Apagar el efecto de sonido:** Pulse **VIBRATO (10)**.

Grabar y reproducir

ⓘ **INFORMACIÓN:** Puede grabar un máx. de 90 notas aproximadamente.

1. **Preparar la grabación:** Pulse hacia arriba el botón multifunción **(5)** hasta **RECORD**. En la pantalla LED **(3)** se muestra rEC.
2. **Iniciar la grabación:** Pulse cualquier botón del teclado.
3. **Reproducir las grabaciones:** Pulse hacia la derecha el botón multifunción **(5)** hasta **PLAY**. En la pantalla LED **(3)** se muestra PLA.

Transponer

ⓘ **INFORMACIÓN:**

- ■ Con esta función puede modificar el pitch básico del teclado. Esto es útil si toca con otros o toca música en un tono diferente.
- ☐ Mueva el pitch hacia arriba y hacia abajo durante un máximo de seis semitonos.
- ☐ **Transponga un semitono hacia abajo:** Pulse **TRANSPOSE – (17)**.
- ☐ **Transponga un semitono hacia arriba:** Pulse **TRANSPOSE + (16)**.

Modo aprendizaje

ⓘ **INFORMACIÓN:** En este modo siempre toca la nota correcta independientemente del botón que pulse. De este modo, puede concentrarse completamente en el ritmo de la canción sin preocuparse por las notas correctas.

1. Seleccione una canción demo (véase "Seleccionar canción de demo").
2. Pulse **LESSONS (9)**.
3. **Iniciar el modo aprendizaje:** Pulse cualquier botón del teclado.

Limpieza y cuidado

- ☐ Utilice un paño seco y suave para limpiar el producto por fuera.
- ☐ **Si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado:** Extraiga las pilas del producto.

Eliminación



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/ 80–98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



No tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 520961_2601) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

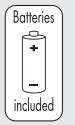
Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

CE UK CA

Legenda dos pictogramas utilizados ..... Página 54
Utilização adequada ..... Página 54
Conteúdo da embalagem ..... Página 55
Lista das peças ..... Página 55
Dados técnicos ..... Página 55
Indicações de segurança ..... Página 55
Indicações de segurança gerais ..... Página 55
Instruções de segurança para pilhas/baterias ..... Página 55
Colocação em funcionamento ..... Página 56
Desembalar o produto ..... Página 56
Colocar e substituir as pilhas (imag. B) ..... Página 56
Colocação do produto ..... Página 56
Ligar/desligar o produto (imag. A) ..... Página 56
Ajustar o volume ..... Página 56
Selecionar som ..... Página 56
Selecionar o ritmo ..... Página 56
Definir a velocidade ..... Página 57
Selecionar música de demonstração ..... Página 57
Efeito de reverberação SUSTAIN ..... Página 57
Efeito sonoro VIBRATO ..... Página 57
Gravação e reprodução ..... Página 57
Transpor ..... Página 57
Modo de aprendizagem ..... Página 57
Limpeza e manutenção ..... Página 57
Eliminação ..... Página 57
Garantia ..... Página 58
Procedimento no caso de ativação da garantia ..... Página 58
Assistência Técnica ..... Página 58

Legenda dos pictogramas utilizados

	**AVISO!** – Indica um perigo de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves (p. ex. risco de choque elétrico)		Corrente contínua/tensão contínua
	**CUIDADO!** – Indica um perigo de baixo risco, se não for evitada, resultará ferimentos ligeiros ou graves (p. ex. risco de escaldamento)		Pilha incluída no material fornecido
	**ATENÇÃO!** – Avisa face a possíveis danos materiais (p. ex. perigo de curto-circuito)		Não abrir/desmontar
	**INFORMAÇÃO:** Este símbolo com a palavra-sinal "Informação" fornece mais informações úteis.		Não misturar diferentes modelos e marcas
	Manter fora do alcance de crianças		Não misturar novo e usado
	Não atirar para o fogo		Não carregar
	Não provocar o curto-circuito		Manter afastado de água e de humidade excessiva
	Utilizar corretamente		Aviso: Leia as instruções de segurança relevantes no manual de instruções
	Não utilizar de forma incorreta		Indicações de segurança Instruções de manuseamento
	Não deformar/danificar		O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.
	A marca UKCA indica a conformidade com a regulamentação britânica aplicável a este produto (O logótipo da marca UKCA é válido apenas na Grã-Bretanha).		

Utilização adequada

- O produto é utilizado como um instrumento musical eletrónico.
- O produto destina-se exclusivamente a ser utilizado em espaços interiores e em casas particulares.
- Guarde a presente instrução num local seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl

(www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 520961_2601.

Conteúdo da embalagem

Verifique se o conteúdo da embalagem está completo e o estado do produto e de todas as peças imediatamente após desembalar.

1 Teclado
4 Pilhas
1 Manual de instruções

Lista das peças

Imag. A

(1) **TEMPO –** (reduzir a velocidade)
(2) Botão de ligar/desligar
(3) Indicador LED
(4) Regulador do volume
(5) Botão multifunções
(6) **FILL IN** (variação de ritmo)
(7) **TONES** (botão de seleção de tons)
(8) **SUSTAIN** (ativação/desativação da reverberação)
(9) **LESSONS** (botão de seleção para o modo de aprendizagem)
(10) **VIBRATO** (botão para ligar/desligar)
(11) **RHYTHMS** (botão de seleção de ritmo)
(12) **+** (aumentar)
(13) **–** (diminuir)
(14) Entrada numérica 0–9
(15) **TEMPO +** (aumentar a velocidade)
(16) **TRANSPOSE +** (transpor para cima)
(17) **TRANSPOSE –** (transpor para baixo)
(18) **R-VOLUME +** (aumentar o volume do ritmo)
(19) **R-VOLUME –** (diminuir o volume do ritmo)

Imag. B

(20) Tampa do compartimento da pilhas com parafuso

Dados técnicos

Tipo de pilhas:	4 × 1,5 V ⎓ AA, LR6 (não recarregável)
Sistema químico da pilha:	Alcalina
Número de modelo:	HG12059

Indicações de segurança

O manual de instruções é parte integrante deste produto. O manual contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Antes da utilização do produto ler todas as instruções de funcionamento e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o produto a terceiros, entregue também os respetivos documentos.

⚠ **AVISO!** Leia todos as indicações de segurança e instruções. O não cumprimento das informações e instruções de segurança pode resultar em incêndio e/ou ferimentos graves.

Indicações de segurança gerais



⚠ **AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS E BEBÉS!** Nunca deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. O produto não é um brinquedo.

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade superior a 12 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o produto de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- As reparações só devem ser realizadas por pessoal qualificado.

Instruções de segurança para pilhas/baterias

⚠ **AVISO! PERIGO DE MORTE!** As pilhas podem ser engolidas, o que constitui perigo de morte. Se engoliu uma pilha, procure imediatamente ajuda médica.



AVISO! MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS! A ingestão pode causar queimaduras químicas, a perfuração de tecidos moles e a morte. Podem surgir queimaduras graves dentro de 2 horas após engolir. Procure assistência médica imediatamente.



RISCO DE EXPLOSÃO! Não tente carregar pilhas não recarregáveis. Não coloque as pilhas/baterias em curto-circuito e/ou não tente abri-las. As consequências podem ser sobreaquecimento, risco de incêndio ou explosão.

- Nunca deite as pilhas/baterias no lume nem na água.
- Não exponha as pilhas/baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas/baterias, p. ex., elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Em caso de derrame, evite o contacto do ácido da pilha/bateria com a pele, olhos e mucosas! Lave minuciosamente a área afetada com água limpa e procure imediatamente assistência médica!



USAR LUVAS DE PROTEÇÃO! Pilhas/baterias derramadas ou danificadas podem causar queimaduras na pele. Use sempre luvas de proteção adequadas na eventualidade de tal situação.

- Em caso de derrame das pilhas/baterias, remova-as imediatamente do produto para evitar danos.
- Utilize apenas o mesmo tipo de pilhas/baterias recarregáveis.
- Remova as pilhas/baterias se o produto não for utilizado durante um período prolongado.

Risco de danos no produto

- Utilize apenas o tipo de pilha/bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com as marcas de polaridade, (+) e (-), indicadas na pilha/bateria e no produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e do compartimento de baterias antes de colocar as baterias!
- Retire de imediato as pilhas/baterias gastas do produto.

Colocação em funcionamento

Desembalar o produto

1. Retire o produto da embalagem. Elimine todo o material de embalagem e as películas.
2. Verifique se todas as peças estão presentes e se o conteúdo da embalagem descrito está completo (consulte "Conteúdo da embalagem").
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se detetar algum dano ou defeito, não utilize o produto, siga o procedimento descrito no capítulo "Garantia".

Colocar e substituir as pilhas (imag. B)

1. Solte o parafuso do da tampa do compartimento das pilhas **(20)**. Abre o compartimento das pilhas.
2. Se necessário, remova as pilhas usadas.
3. Insira as pilhas novas com a polaridade correta. A polaridade está indicada no interior do compartimento das pilhas.

Colocação do produto

☐ Coloque o produto numa superfície firme e nivelada (p. ex., uma mesa, um suporte para teclado). Certifique-se de que o produto está bem assente, sem escorregar ou oscilar.

Ligar/desligar o produto (imag. A)

☐ **Ligar:** Deslize o botão para ligar/desligar **(2)** em posição **ON**.

☐ **Desligar:** Deslize o botão para ligar/desligar **(2)** em posição **OFF**.

Ajustar o volume

☐ Desloque o regulador do volume **(4)** para a posição pretendida:

Volume	Posição
Mais alto	**MAX**
Mais baixo	**MIN**

Selecionar som

☐ Prima **TONES (7)**. Introduza o número de dois dígitos do som pretendido através da entrada numérica 0-9 **(14)** (consulte "Lista de sons").

☐ Em alternativa, prima **+ (12)** ou **– (13)** para selecionar o som anterior ou seguinte. `t00` é apresentado no indicador LED **(3)**.

Selecionar o ritmo

☐ Prima **RHYTHMS (11)**. Introduza o número de dois dígitos do ritmo pretendido através da entrada numérica 0-9 **(14)** (consulte "Lista de ritmos").

☐ Em alternativa, prima **+ (12)** ou **– (13)** para selecionar o ritmo anterior ou seguinte.

- ☐ **Iniciar/parar o ritmo:** Prima o botão multifunções **(5)** para baixo até **START/STOP**.
- ☐ **Definir o volume pretendido:** Prima **R-VOLUME + (18)** ou **R-VOLUME – (19)**:

Volume	Botão
Mais alto	**R-VOLUME + (18)**
Mais baixo	**R-VOLUME – (19)**

- ☐ **Quando o ritmo é reproduzido:** Prima **FILL IN (6)** para adicionar um preenchimento ao ritmo. r00 até r99 é mostrado no indicador LED **(3)**.

Definir a velocidade

- ☐ Prima **TEMPO + (15)** ou **TEMPO – (1)** para definir a velocidade pretendida:

Velocidade	Botão
Aumentar	**TEMPO + (15)**
Reduzir	**TEMPO – (1)**

- ■ A velocidade é apresentada em batidas por minuto (30 a 240 BPM) no indicador LED **(3)**.

Selecionar música de demonstração

1. **Iniciar a primeira música de demonstração:** Prima o botão multifunções **(5)** para a esquerda até **DEMO**.
2. Introduza o número de dois algarismos da canção de demonstração pretendida através da entrada numérica 0–9 **(14)** (consulte "Lista das músicas de demonstração").
   Em alternativa, prima **+ (12)** ou **– (13)** para selecionar a música de demonstração anterior ou seguinte.
3. **Pausar a música de demonstração atual:** Prima o botão multifunções **(5)** para a esquerda até **DEMO**. d00 é apresentado no indicador LED **(3)**.

Efeito de reverberação SUSTAIN

ⓘ **INFORMAÇÃO:** O efeito de reverberação faz com que o som dure mais tempo.

- ☐ **Ligar o efeito de reverberação:** Prima **SUSTAIN (8)**. SUS é apresentado no indicador LED **(3)**.
- ☐ **Desligar o efeito de reverberação:** Prima **SUSTAIN (8)**.

Efeito sonoro VIBRATO

ⓘ **INFORMAÇÃO:** O efeito de som adiciona um efeito oscilante, tipo violino, ao seu som.

- ☐ **Ligar o efeito de som:** Prima **VIBRATO (10)**. VIB é apresentado no indicador LED **(3)**.
- ☐ **Desligar o efeito de som:** Prima **VIBRATO (10)**.

Gravação e reprodução

ⓘ **INFORMAÇÃO:** Pode gravar um máximo de aprox. 90 notas.

1. **Preparar a gravação:** Prima o botão multifunções **(5)** para cima até **RECORD**. rEC é apresentado no indicador LED **(3)**.
2. **Iniciar a gravação:** Prima qualquer tecla do teclado.
3. **Reproduzir gravações:** Prima o botão multifunções **(5)** para a direita até **PLAY**. PLA é apresentado no indicador LED **(3)**.

Transpor

ⓘ **INFORMAÇÃO:**

- ■ Esta função permite-lhe alterar o tom básico do teclado. Isto é útil se estiver a tocar em conjunto com outros ou a tocar música num tom diferente.
- ☐ Altere a altura do tom para cima e para baixo até um máximo de seis semitons.
- ☐ **Transpor para baixo um semitom:** Prima **TRANSPOSE – (17)**.
- ☐ **Transpor um semitom para cima:** Prima **TRANSPOSE + (16)**.

Modo de aprendizagem

ⓘ **INFORMAÇÃO:** Neste modo, toca sempre a nota correta, independentemente da tecla que premir. Isto permite-lhe concentrar-se totalmente no ritmo da música sem ter de se preocupar com as notas certas.

1. Selecione uma música de demonstração (consulte "Selecionar música de demonstração").
2. Prima **LESSONS (9)**.
3. **Iniciar o modo de aprendizagem:** Prima qualquer tecla do teclado.

Limpeza e manutenção

- ☐ Utilize um pano macio e seco para limpar o exterior do produto.
- ☐ **Se não utilizar o produto durante um longo período de tempo:** Retire as pilhas do produto.

Eliminação



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b)

com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Elimine o produto de forma adequada quando este chegar ao fim da sua vida útil e não o deite no lixo doméstico. Para obter informações sobre os pontos de recolha e respetivos horários de funcionamento, contacte a sua autarquia local.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

Remova as pilhas/bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 520961_2601) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

Assistência Técnica

(PT) **Serviço Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: owim@lidl.pt

CE UK CA

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12059
Version: 08/2026

IAN 520961_2601

